

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 87 (1969)  
**Heft:** 165

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 17.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce

### Foglio ufficiale svizzero di commercio

Bern, Freitag 18. Juli 1969  
Berne, vendredi 18 juillet 1969

1681

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen  
Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fête exceptés

87. Jahrgang  
87<sup>e</sup> année

N° 165

Redaktion und Administration: Effingerstr. 3, 3000 Bern. ☎ (031) 61 2000 (Eidg. Amt für das Handelsregister ☎ [031] 61 26 40) - Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Preise: Schweiz: Kalenderjahr Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50, Ausland: jährlich Fr. 40.-, Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto) - Annoncenregie: Publicitas AG - Insertionsstarif: 28 Rp. (Ausland 33 Rp.) die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum.

Rédaction et administration: Effingerstr. 3, 3000 Bern. ☎ (031) 61 2000 (Office féd. du registre du commerce ☎ [031] 61 26 40) - En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix: Suisse: année civ. 30 fr. 50; un semestre 18 fr. 50; étranger 40 fr. par an. Prix du numéro 25 ct. (port en sus) - Régie des annonces: Publicitas S.A. - Tarif d'insertion: 28 ct. (étranger 33 ct.) la ligne de colonne d'un millimètre ou son espace.

#### N° 165 Inhalt - Sommaire - Sommario

##### Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Handelsregister. - Registre du commerce. - Registro di commercio.  
Abhanden gekommene Werttitel. - Titres disparus. - Titoli smarriti.  
Geschäftseröffnungsverbot - Sperrfrist gemäss Ausverkaufordnung.  
Interdiction de rouvrir un commerce après liquidation.  
Sell More SA, en liquidation, à Genève.  
Fabrik- und Handelsmarken. - Marques de fabrique et de commerce. -  
Marche di fabbrica e di commercio 238727-238845.  
Bilanzen. - Bilans. - Bilanci.

##### Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Der schweizerische Aussenhandel im Juni 1969.  
Berichtigung der EWG-Einfuhrregelung, (Publikation SHAB Nr. 159).  
Auslands-Postüberweisungsdienst. - Service international des virements  
postaux.

##### Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

#### Handelsregister - Registre du commerce Registro di commercio

##### Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Luzern, Obwalden, Nidwalden, Glarus, Zug, Aargau,  
Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève.

##### Zürich - Zürich - Zurigo

9. Juli 1969. Beteiligungen.  
**Optele AG**, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 27. Juni 1969 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Produktion und den Vertrieb von optischen und elektrischen Geräten und kann Immobilien, Beteiligungen und Immaterialgüterrechte erwerben, verwalten und veräussern. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000 und ist eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und ist vollbezahl. Publikationsorgan ist das SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre können durch eingeschriebenen Brief erfolgen, wenn deren Namen und Adressen alle bekannt sind und das Gesetz nicht zwingend etwas anderes bestimmt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem bis fünf Mitgliedern. Besteht er nur aus einem Mitglied, so führt dieses Einzelunterschrift. Einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift ist Dr. Andreas Girsberger, von und in Zürich. Geschäftsdomizil: Talstrasse 11 in Zürich 1 (c/o Dr. Andreas Girsberger).

9. Juli 1969. Erstellung von Hoch- und Tiefbauten.  
**Barizzi A. G.**, in Gossau. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 12. Juni und 23. Juni 1969 eine Aktiengesellschaft. Zweck der Gesellschaft ist die Erstellung von Hoch- und Tiefbauten aller Art. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen der gleichen oder ähnlicher Branchen beteiligen. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 500 000, und ist eingeteilt in 500 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt eine Einrichtung für ein Baugeschäft bestehend aus Maschinen, Fahrzeugen, Werkzeugen und dergleichen, alles gemäss Uebernahmepreis von Fr. 350 000, welcher voll auf das Grundkapital anrechnet wird. Passiven und andere als die im erwähnten Uebernahme- und Sacheinlagevertrag aufgeführten Aktiven übernimmt die Gesellschaft nicht. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem bis fünf Mitgliedern. Einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift ist Carlo Barizzi, von Zürich und Valocella, in Hettlingen. Geschäftsdomizil: Steinerstrasse in Bertschikon.

9. Juli 1969.  
**Editions Pyra AG (Editions Pyra SA) (Editions Pyra Ltd.)**, in Küssnacht. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 3. April 1969 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Verlag von Werken und periodischen Veröffentlichungen auf dem Gebiete der Literatur, der Kunst und der Graphik sowie den Buch- und Kunsthandel und kann sich an ähnlichen Unternehmen beteiligen und Liegenschaften erwerben. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, und teilt sich in 500 Namenaktien zu Fr. 100 und ist mit Fr. 20 000 einbezahlt. Publikationsorgan ist das SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem bis sieben Mitgliedern. Ihm gehören an und führen Kollektivunterschrift zu zweien: Werner Schweizer, von Worb, in Zumikon, Präsident; Juanita Schweizer, von Worb, in Zumikon, und William Wise, Bürger der USA, in Lacoste (Vaucluse, Frankreich). Geschäftsdomizil: Seestrasse 126.

9. Juli 1969. Feinmechanische Branche usw.  
**Schärer & Kunz AG (Schärer & Kunz SA) (Schärer & Kunz Ltd.)**, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 20. Juni 1969 eine Aktiengesellschaft. Zweck der Gesellschaft sind Kauf, Verkauf und Herstellung von industriellen Erzeugnissen, vor allem von solchen der feinmechanischen, elektrischen und elektroni-

schen Branche, sowie Handel mit Werbeartikeln und Uebernahme von Generalvertretungen in Firmen dieser Branchen. Die Gesellschaft kann Lizenzen erteilen oder übernehmen. Sie kann sich auch an anderen Unternehmen beteiligen sowie gleichartige oder ähnliche Betriebe erwerben oder errichten. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 70 000 und teilt sich in 140 Namenaktien zu Fr. 500. Die Gesellschaft übernimmt Aktiven und Passiven der aus Hans Schärer, von und in Zürich, und Karl Kunz, von Zürich und Seegraben, in Zürich, bestehenden einfachen Gesellschaft gemäss Uebernahmebilanz per 31. Dezember 1968, wonach die Aktiven Fr. 213 472.50 und die Passiven Fr. 148 888.92 betragen. Der Uebernahmepreis beträgt Fr. 64 583.58, wovon Fr. 63 500 auf das Grundkapital anrechnet werden. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Karl Kunz, von und in Zürich, als Präsident und Delegierter, dieser mit Einzelunterschrift, und Hans Schärer, von und in Zürich; dem letzteren ist Einzelprokura erteilt. Ferner ist Einzelprokura erteilt an Hedwig Kunz geb. Burri, von und in Zürich. Geschäftsdomizil: Nordstrasse 172 in Zürich 10.

9. Juli 1969. Präzisionsapparate.  
**Heinz Kaiser**, in Rümliang (SHAB Nr. 115 vom 20. 5. 1969, S. 1139). Fabrikation von und Handel mit Präzisionsapparaten usw. Diese Firma ist infolge Ueberganges des Geschäftes mit denjenigen Aktiven und Passiven, an die Heinz Kaiser AG, Rümliang, erloschen.

9. Juli 1969. Werkzeugmaschinen.  
**Heinz Kaiser AG (Heinz Kaiser SA) (Heinz Kaiser Ltd.)**, in Rümliang. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 20. Juni 1969 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Fabrikation von und Handel mit Präzisions-Werkzeugen sowie ferner Import, Export von und Handel mit Werkzeugen und Apparaten für die Werkzeugmaschinen-Industrie. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben, verwalten und veräussern. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 1 000 000 und ist eingeteilt in 1000 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt das unter der Firma «Heinz Kaiser» in Rümliang geführte Geschäft mit denjenigen Aktiven und Passiven, welche in der Uebernahmebilanz per 31. Dezember 1968 enthalten sind, nämlich Aktiven im Betrage von Fr. 1 696 542.50 und Passiven im Betrage von Fr. 664 854.50. Der Uebernahmepreis beträgt Fr. 1 031 668, wovon Fr. 1 000 000 auf das Grundkapital in Anrechnung gebracht werden. Die von der letzteren seit dem 31. Dezember 1968 abgeschlossenen Geschäfte gelten als auf Rechnung der neuen Aktiengesellschaft erfolgt. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem bis sieben Mitgliedern. Ihm gehören an und führen Einzelunterschrift Heinz Kaiser, von Zürich, in Rümliang, als Präsident, und Ines Kaiser-Tuor, von Zürich, in Rümliang. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Reinhold Obrist, von Sulz AG, in Opfikon ZH; Walter Pfeifer, von Zürich, in Männedorf ZH, und Hans Woerz, von Hemberg SG, in Regensdorf ZH. Geschäftsdomizil: Glattalstrasse 837.

9. Juli 1969.  
**Keller-Treuhand AG, Zweigniederlassung Zürich**, in Zürich. Unter dieser Firma besteht eine Zweigniederlassung der im Handelsregister des Kantons Basel-Stadt eingetragenen Aktiengesellschaft «Keller-Treuhand AG», mit Sitz in Basel (SHAB Nr. 137 vom 16. 6. 1969, S. 1382). Zweck der Gesellschaft ist die Durchführung von Treuhandgeschäften und Verwaltungsfunktionen sowie von Liegenschaftsverwaltungen. Die Gesellschaft kann sich an gleichen oder ähnlichen Zwecken dienenden Unternehmen beteiligen. Die Zweigniederlassung wird vertreten: mit Einzelunterschrift durch Serge M. Keller, von Basel, in Allschwil, Präsident und Delegierter des Verwaltungsrates; mit Kollektivunterschrift durch Henri Tranzer, von Basel, in Burgdorf, Mitglied des Verwaltungsrates; Max R. Höllstin, von und in Basel, Direktor, und Engelbert Langenegger, von Zürich und Oberriet, in Therwil, stellvertretender Direktor; mit auf den Geschäftskreis der Zweigniederlassung Zürich beschränkter Kollektivprokura durch Max Geissberger, von Riniken, in Olten, und Dora Keller-Tranzer, von Basel, in Allschwil. Sämtliche Kollektivzeichnungsberechtigten zeichnen zu zweien. Geschäftsdomizil: Kinkelstrasse 10 in Zürich 6.

9. Juli 1969. Elektroapparate.  
**Carl Geisser AG**, in Zürich 9 (SHAB Nr. 122 vom 27. 5. 1968, S. 1129). Handel mit Produkten auf dem Gebiete des Elektroapparate- und Maschinenbaues usw. Die Generalversammlung vom 27. Juli 1969 hat die Statuten geändert. 100 der bisherigen Namenaktien zu Fr. 1000 sind in 1000 Namenaktien zu Fr. 100 eingeteilt worden. Das voll liberierte Grundkapital teilt sich somit nun in 400 Namenaktien zu Fr. 1000 und in 1000 Namenaktien zu Fr. 100.

9. Juli 1969.  
**A.-G. Baugeschäft Wülflingen**, in Winterthur 4 (SHAB Nr. 166 vom 21. 7. 1964, S. 2241). Die Generalversammlung vom 5. Juni 1969 hat die Statuten geändert. Der Verwaltungsrat besteht nun aus einem bis sechs Mitgliedern. Karl Müller ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Walter Deller-Häring, Delegierter des Verwaltungsrates, ist nun zugleich Vizepräsident desselben; er bleibt Mitglied der Geschäftsleitung und führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Johann Praxmarer ist neu in den Verwaltungsrat gewählt worden; er bleibt Direktor, ist zugleich Mitglied der Geschäftsleitung und führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Ferner ist Albert Keller, nun in Grossandelfingen, neu in den Verwaltungsrat gewählt worden. Er ist zugleich Mitglied der Geschäftsleitung und führt Kollektivunterschrift zu zweien; seine Prokura ist erloschen. Als Mitglieder des Verwaltungsrates ohne Zeichnungsbefugnis sind neu gewählt worden Prof. Dr. Eugen Bucher, von und in Zürich, und Julius Deller, von Winterthur, in Küssnacht. Kollektivprokura zu zweien ist neu erteilt an Robert Keller, von Grossandelfingen, in Embrach.

9. Juli 1969. Akkumulatorenbau.  
**IMAG J. Mächler Aktiengesellschaft**, in Zürich 8 (SHAB Nr. 212 vom 11. 9. 1967, S. 3010). Akkumulatorenbau usw. Die Generalversammlung vom 29. Mai 1969 hat die Statuten geändert. Die eintragungspflichtigen Tatsachen haben dadurch keine Aenderung erfahren.

9. Juli 1969. Chemische Produkte.  
**P. Hagen**, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Peter Hagen, von Hüttwilen, in Zürich 8. Handel mit chemisch-technischen Produkten. Feldegstrasse 39.

9. Juli 1969.  
**Anag Annonen, Duga & Landolt**, in Zürich. Unter dieser Firma sind Herbert Duga, von Zürich, in Geroldswil, und Armin Landolt, von Näfels, in Zürich, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Juni 1968 ihren Anfang genommen hat. Die beiden Gesellschafter führen ihre Firmaunterschrift nur gemeinsam. Annoncenagentur sowie Verlag von Fachzeitschriften. Winerstrasse Nr. 112.

9. Juli 1969.  
**Walter Reusehle, Baugeschäft**, in Zürich (SHAB Nr. 272 vom 20. 1. 1963, S. 3294). Diese Firma ist infolge Abtretung des Geschäftes erloschen.

9. Juli 1969. Handel mit Textilien.  
**Randolf Ufenast**, in Dübendorf (SHAB Nr. 113 vom 18. 5. 1967, S. 1684). Import von und Handel en gros mit Textilien usw. Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

9. Juli 1969. Teppiche usw.  
**Agentex, E. Müller**, in Zürich (SHAB Nr. 19 vom 24. 1. 1958, S. 230). Agenturen, Import und Export von Teppichen und anderen Textilien. Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

9. Juli 1969. Maschinen.  
**«Micafil» A. G.**, in Zürich (SHAB Nr. 76 vom 1. 4. 1969, S. 720). Herstellung von Elektro-Isolationen und Maschinen für die Wicklerei usw. Die Prokura von Max Ramseyer ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Theodor Meyer, von Uetzwil, in Rudolfstetten; René Saudin, von Genf, in Wettingen; Peter Sibir, von und in Zürich; Harald Winter, österreichischer Staatsangehöriger, in Urdorf, und Kurt Guhl, von Grüningen, in Zürich.

9. Juli 1969.  
**Finanz und Immobilien AG**, in Unterengstringen (SHAB Nr. 1 vom 4. 1. 1965, S. 1). Neu ist in den Verwaltungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt worden Andreas Wolfensberger, von Bauma, in Zürich. Die beiden Mitglieder des Verwaltungsrates Hans Johner und May Steffen dürfen nun auch mit Andreas Wolfensberger zeichnen.

9. Juli 1969. Handel mit Regnern.  
**Buekner AG**, in Zürich (SHAB Nr. 43 vom 21. 2. 1966, S. 574). Handel mit Regnern insbesondere der Marke «Buekner» usw. James Raymond Coson ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Werner Jenni, bisher Vizepräsident und Delegierter des Verwaltungsrates, ist nun Präsident und Delegierter desselben und führt weiter Einzelunterschrift. Ernst Ballmer, Mitglied des Verwaltungsrates, wohnt nun in Birmensdorf.

9. Juli 1969. Mülerei.  
**Waser Söhne & Co., Inh. P. Meyer & Co.**, in Zürich, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 204 vom 2. 9. 1963, S. 2518). Handelsmülerei. Der Gesellschafter Paul Meyer-Waser ist infolge Todes aus der Gesellschaft ausgeschieden. Diese hat sich am 30. Juni 1969 in eine Kommanditgesellschaft umgewandelt. Unbeschränkt haftender Gesellschafter ist der bisherige Kollektivgesellschaft Paul Meyer-Grob. Als Kommanditistin mit einer Kommanditumpfumme von Fr. 10 000 ist neu in die Gesellschaft eingetreten Verena Meyer, von und in Zürich.

9. Juli 1969.  
**Adela Beteiligungs-Gesellschaft A. G., Luxemburg, Filiale Zürich**, in Zürich (SHAB Nr. 267 vom 15. 11. 1965, S. 3585). Eingehen von Beteiligungen an Unternehmen in der westlichen Hemisphäre usw., mit Hauptsitz in Luxemburg. Marcus Wallenberg ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Mogens Pagh, Mitglied des Verwaltungsrates, ist nun dessen Präsident. Einzelunterschrift, beschränkt auf den Geschäftskreis der Zweigniederlassung Zürich, ist erteilt an Harald Lungershausen, deutscher Staatsangehöriger, in Adliswil, und Oscar Müller, von Näfels, in Affoltern am Albis.

9. Juli 1969. Psychiatische Krankenhäuser.  
**Dr. med. Max Hinderer AG**, in Oetwil am See (SHAB Nr. 145 vom 24. 6. 1968, S. 1361). Betrieb von psychiatrischen Krankenhäusern usw. Marguerite Hinderer geb. Holder, bisher einziges Mitglied des Verwaltungsrates, ist nun Präsidentin desselben und führt weiter Einzelunterschrift für das Gesamtunternehmen. Neu sind als Mitglieder des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift gewählt worden Emil Straub, von Egnach und Hefenhofen, in Zürich; Dr. Hans Egger, von Zürich und Aarwangen, in Zumikon; Elisabeth Bosshard-Hinderer, von Wila, in Oetwil am See, und Rolf Schumacher, von Zürich und Willisdorf, in Opfikon.

9. Juli 1969. Treuhand.  
**The Trust & Nominee Company A.G.**, Zürich (SHAB Nr. 254 vom 29. 10. 1968, S. 2331). Treuhandgeschäfte usw. Dr. E. Michel Meyer ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Louis Fuchs, Mitglied des Verwaltungsrates, führt nicht mehr Einzelunterschrift, sondern Kollektivunterschrift zu zweien. Neu ist als Mitglied des Verwaltungsrates und zugleich als Präsident desselben mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt worden Dr. Thomas Bär, von Zürich, in Erlenbach ZH.

9. Juli 1969. Liegenschaften.  
**Plathoff A.G.**, in Zürich (SHAB Nr. 237 vom 9. 10. 1968, S. 2177). An- und Verkauf von Liegenschaften usw. Edwin Scotoni, Dr. Herbert Bülhler und Dr. Oscar Hirtzel sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Als einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift ist neu gewählt worden Dr. Hans Hafner, von und in Zürich. Neues Geschäftsdomizil: Otikerstrasse 61 in Zürich 6 (co Verwaltungsbüro M. Pfister).

9. Juli 1969.  
**Refidat Treuhand-Gesellschaft**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 295 vom 16. 12. 1968, S. 2717). Die Angaben, wonach bestimmte Zeichnungsberechtigungen für den Hauptsitz, beziehungsweise für einzelne Zweigniederlassungen gelten, werden gestrichen, weil die Gesellschaft keine Zweigniederlassungen mehr hat. Dementsprechend wird die Gesellschaft mit Einzelunterschrift vertreten durch Albert Rees, Präsident des Verwaltungsrates und Direktor, Dr. Kurt Bänninger, Direktor, und Wilhelm Schweizer, Vizepräsident. Neues Geschäftsdomizil: Asylstrasse 17 in Zürich 7.

9. Juli 1969. Rasierapparate.  
**Elogor AG**, in Zürich 3 (SHAB Nr. 71 vom 26. 3. 1969, S. 670). Ergröscherhandel mit elektrischen Rasierapparaten usw. Otto Ruetsch ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist in den Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift gewählt worden Hildegard Weber, von Zürich und Schaffhausen, in Zürich.

9. Juli 1969. Beteiligungen.  
**Lipi Aktiengesellschaft**, in Zürich (SHAB Nr. 160 vom 12. 7. 1967, S. 2373). Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen. Dr. E. Michel Meyer ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist als einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift gewählt worden Dr. Thomas Bär, von Zürich, in Erlenbach.

#### Bern - Berne - Berna Bureau Bern

8. Juli 1969.  
**Klavierfachgeschäft P. Wernli**, in Bern, Handel mit und Reparaturen von Klavieren und andern Tasteninstrumenten (SHAB Nr. 20 vom 26. 1. 1965, S. 278). Die Firma wird geändert in **Piano- und Orgelfachgeschäft Wernli**. Der Inhaber wohnt nun in Bern. Neues Geschäftsdomizil: Momblioustrasse 91.

9. Juli 1969. Tea Room-Room.  
**Fr. H. Bauer**, in Bern, Betrieb des Tea-Rooms «Viktoria» (SHAB Nr. 301 vom 28. 12. 1959, S. 3602). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

9. Juli 1969. Pharmazeutische Präparate usw.  
**Galenica Vertretungen A.G.**, in Bern, Fabrikation und Vertrieb pharmazeutischer Präparate (Arzneimittel) in der Schweiz (SHAB Nr. 169 vom 22. 7. 1968, S. 1596). Die Generalversammlung vom 3. Juli 1969 hat das Aktienkapital von Fr. 300 000 auf Fr. 1 000 000 erhöht durch Ausgabe von 1400 Namenaktien zu Fr. 500. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 1 000 000, eingeteilt in 2000 Namenaktien zu Fr. 500. Neues Geschäftsdomizil: Untermarkt 8.

#### Bureau Biel

9. Juli 1969. Architekturbureau.  
**Ernst Jost**, in Biel. Inhaber dieser Firma ist Ernst Jost, von Eggwil, in Leubringen, güterrechtlich getrennter Ehegatte von Heidi Jost geb. Zindel. Architekturbureau und Bauunternehmung. Collègeasse Nr. 12.

9. Juli 1969.  
**Ersparniskasse Biel (Caisse d'Epargne de Bienne)**, in Biel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 78 vom 3. 4. 1969, S. 740). Hektor Benkert, bisher Vizepräsident, wurde zum stellvertretenden Direktor ernannt. Er zeichnet wie bisher kollektiv zu zweien.

9. Juli 1969. Pierres d'horlogerie, etc.  
**Yves Jeanneret, Fabrique EPHOR**, in Bienne, ébauches de pierres d'horlogerie, industrielles et de bijouterie (FOSC N° 108 du 11. 5. 1967, p. 1601). Le titulaire Yves Louis Jeanneret et son épouse Verena née Wiedemann, ont adopté par contrat le régime de la séparation de biens.

#### Bureau de Courtelary

9. Juli 1969. Jeux, articles divers.  
**Mme. P.M. Bobillier-Wyder**, in Renens, commerce d'articles pour jeux de cartes et tous accessoires. (FOSC du 17. 11. 1966, N° 270, p. 3642). La raison est radiee d'office ensuite du transfert de son siège à Brugg.

#### Bureau de Delémont

9. Juli 1969. Constructions.  
**Jean-Marie Trataglia S.A.**, à Bassecour. Suivant acte authentique et statuts du 18 Juin 1969, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but les travaux publics, la construction de bâtiments, l'achat, la vente et l'exploitation d'immeubles, et pour objet la continuation de la maison «Jean-Marie Tartaglia», entreprise de construction à Bassecour, dont l'apport a été fait à la société comme indiqué ci-après. Le capital social est de Fr. 200 000, divisé en 200 actions de Fr. 1000 chacune, au porteur, libéré à concurrence de 50%. Il a été fait apport à la société de l'actif et du passif de la maison «Jean-Marie Tartaglia», entreprise de construction, selon bilan au 1er janvier 1969, accusant un actif de Fr. 1 795 099 10 (immeubles, caisse, débiteurs, travaux en cours, mobilier, véhicules, etc.) et un passif de Fr. 1 695 099 10, soit un actif net de Fr. 100 000. Le dit apport a été accepté pour le prix de Fr. 99 000, contre remise à l'apporteur de 198 actions libérées au 50%. La société est mise et subrogée dans tous les droits et obligations de la maison «Jean-Marie Tartaglia», avec effet rétroactif au 1er janvier 1969. L'assemblée générale est convoquée par lettre chargée. L'organe de publication de la société est la FOSC. La société est administrée par un conseil d'administration de un à trois membres, qui sont: Jean-Marie Tartaglia, de Sala-Capriasia, à Bassecour, président; et Suzanne Tartaglia, née Duplain, de Sala-Capriasia, à Bassecour, secrétaire. La société sera engagée par la signature individuelle d'un administrateur ou par la signature collective à deux de Bernard Montavon, de Bonfol, à Delémont, et Jean-Pierre Pellegrini, de Stabio, à Glovelier, nommés fondateurs de pouvoirs. Locaux: Bassecour.

#### Bureau Laufen

9. Juli 1969.  
**Hugo Flück, Baugeschäft in Nachlassliquidation**, in Liesberg, Hoch- und Tiefbauunternehmung (SHAB Nr. 207 vom 7. 9. 1953, S. 2139). Nach beendigter Liquidation wird die Firma gelöscht.

#### Bureau Trachselwald

9. Juli 1969.  
**Radio Sommer AG**, in Sumiswald (SHAB Nr. 131 vom 9. 6. 1969, S. 1316). Der Verwaltungsrat besteht aus Walter Sommer, Präsident (bisher); Walter Hofmann, von Worb, in Lützelflüh, Vizepräsident; Hans Wittwer, Sekretär (bisher) und Ernst Troesch,

von Thunstein, in Wabern b/Bern. Der Präsident Walter Sommer zeichnet wie bisher einzeln, der Vizepräsident Walter Hofmann und der Sekretär Hans Wittwer führen neu Kollektivunterschrift unter sich oder mit dem Präsidenten.

#### Luzern - Lucerne - Lucerna

9. Juli 1969.  
**Van Heugten Research AG**, in Malters. Unter dieser Firma besteht laut öffentlicher Urkunde und Statuten vom 8. Juli 1969 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Erwerb, die Verwaltung und Verwertung von Erfindungen, Know-how, gewerblichen Schutzrechten und Patenten, insbesondere auf dem Gebiete der Herstellung von Teppichen und Bodenbelägen mit natürlichem und synthetischem Material, die Entwicklung solcher Produkte und Verfahren auf wissenschaftlicher und experimenteller Basis, Erwerb und Erteilung von Lizenzen sowie die technische Beratung auf diesen Gebieten, Erwerb von Immobilien im In- und Ausland, Beteiligungen. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 7 Mitgliedern. Präsident ist Dirk Snippe, holländischer Staatsangehöriger, in Hamersveld (Holland); Vizepräsident Dr. Werner L. Scherrer, von Kirchberg SG, in Zollikon, und Mitglied Dr. Peter Schilling, von Winterthur und Löhringen (SH), in Erlenbach (ZH). Der Präsident führt Einzelunterschrift. Die übrigen beiden Verwaltungsräte zeichnen zu zweien. Adresse: Werkstrasse 1 (eigene Büros).

9. Juli 1969. Beteiligungen.  
**De Westerlaak AG**, in Luzern. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 11. Juni 1969 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Beteiligung an und die Finanzierung von Unternehmen jeder Art; Erwerb, Verwaltung und Verwertung von Erfindungen, Patenten und andern immateriellen Rechten; Vermittlungstätigkeit als Makler auf allen Gebieten, inbegriffen die Maklerstätigkeit für Versicherungen. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 200 000, eingeteilt in 200 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 7 Mitgliedern. Präsident ist Albert Friedriehs, holländischer Staatsangehöriger, in Luzern; Vizepräsident; Dr. Werner L. Scherrer, von Kirchberg (SG), in Zollikon und Mitglied Dr. Peter Schilling, von Winterthur und Löhringen (SH), in Erlenbach (ZH). Der Präsident führt Einzelunterschrift. Die beiden andern Verwaltungsräte zeichnen zu zweien. Adresse: Neustadstrasse 8 (bei Van Heugten AG).

9. Juli 1969. Gebäude.  
**Procora SA**, in Meggen. Unter dieser Firma besteht laut öffentlicher Urkunde und Statuten vom 7. Juli 1969 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Fabrikation von und Handel mit alkoholischen Getränken und verwandten Produkten; Uebernahme von Vertretungen, Errichtung von Zweigniederlassungen, Beteiligungen, Erstellung, Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Liegenschaften. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 500 Namenaktien zu Fr. 100. Publikationsorgan ist das SHAB; die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Präsident ist Francis Clout, von Cornaux und Neuenburg, in Meggen; Mitglieder sind Fritz Saladin, von und in Nuglar-St. Pantaleon SO und Johann H. Hausmann, von Mändorf, in Untersigenthal. Der Präsident führt Einzelunterschrift. Die beiden übrigen Mitglieder zeichnen kollektiv zu zweien. Adresse: Bahnhofstrasse 14 (eigenes Büro).

9. Juli 1969.  
**Auto Koch A.G. Luzern**, in Luzern, Garage usw. (SHAB Nr. 16 vom 21. 1. 1969, S. 146). Max Koch-Bieri ist nicht mehr Präsident des Verwaltungsrates, sondern nur noch dessen Mitglied. Er führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Neuer Präsident des Verwaltungsrates ist das bisherige Mitglied Armin Koch-Selig. Er führt wie bisher Kollektivunterschrift zu zweien.

9. Juli 1969. Immobilien.  
**Mafrwa G.m.b.H.**, in Luzern, Immobilien usw. (SHAB Nr. 270 vom 17. 11. 1967, S. 2799). Laut öffentlicher Urkunden vom 6. August 1968 und 20. Mai 1969 wurden die Statuten teilweise geändert. Dr. med. Max Studer, Dr. med. Franz Studer und Walter Studer sind nicht mehr Gesellschafter. Die Unterschrift des Letzgenannten als Geschäftsführer ist erloschen. Die drei Stammanteile von je Fr. 12 000 wurden vom Staat Luzern übernommen. Die Geschäftsführung wurde dem Finanzdepartement des Kantons Luzern, vertreten durch Regierungsrat Dr. Werner Bühlmann, von Hildisrieden und Ruswil, in Kastanienbaum, Gemeinde Horw, in Einzelunterschrift, übertragen. Das Stammkapital von Fr. 36 000 besteht nun in einer Stammteilmenge des Staates Luzern in diesem Betrage. An der Gesellschaftsversammlung vom 20. Mai 1969 hat sich die Gesellschaft aufgelöst. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Gesellschaft im Handelsregister gelöscht.

9. Juli 1969. Radio, TV.  
**August Meier & Co.**, in Luzern, Radio- und Fernsehapparate usw. (SHAB Nr. 185 vom 9. 8. 1968, S. 1736). Diese Kommanditgesellschaft hat sich zufolge Geschäftsaufgabe aufgelöst; sie ist nach beendigter Liquidation erloschen.

9. Juli 1969. Harassen, Leitern.  
**J. Oehen**, in Ermensee, Leitern- und Harassenfabrikation usw. (SHAB Nr. 55 vom 7. 3. 1951, S. 588). Diese Firma wird zufolge Nichtmehrvortragens der Entragspflicht auf Begehren des Inhabers gelöscht.

9. Juli 1969. Wand- und Bodenplatten-Beläge.  
**C. Pachera**, in Luzern, Spezialgeschäft für Wand- und Bodenplatten-Beläge (SHAB Nr. 9 vom 12. 1. 1951, S. 99). Der über diese Firma am 9. Juli 1969 eröffnete Konkurs wurde durch Verfügung des Konkursrichters von Luzern-Stadt am 17. Juni 1969 mangels Aktiven eingestellt. Der Geschäftsbetrieb wird weitergeführt.

9. Juli 1969.  
**Sabag und Baumaterial AG Luzern**, in Luzern (SHAB Nr. 176 vom 31. 7. 1967, S. 2594). An Carlo Küng, von Schenkon, in Luzern wurde Kollektivprokura zu zweien erteilt.

9. Juli 1969.  
**Seifenfabrik Hochdorf A.G.**, in Hochdorf (SHAB Nr. 154 vom 6. 7. 1965, S. 2115). Dr. Alfred Ulrich ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; er führte keine Unterschrift.

9. Juli 1969. Maschinen.  
**Gebrüder Sulzer, Aktiengesellschaft, Zweigniederlassung in Luzern**, Maschinenfabrik (SHAB Nr. 65 vom 19. 3. 1969, S. 611), mit Hauptsitz in Winterthur. Die Prokura von Edwin Wolf ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis der Zweigniederlassung Luzern, wurde erteilt an Paul Renggli, von Schötz und Entlebuch, in Horw.

9. Juli 1969. Sanitäre Anlagen.  
**Franz Schumacher & Co., Zweigniederlassung Luzern**, in Luzern. Unter dieser Firma hat die Kommanditgesellschaft Franz Schumacher & Co., in Reussbühl, Gemeinde Littau, eingetragen seit Februar 1966, (letzte Publikation im SHAB Nr. 50 vom 1. 3. 1966, S. 679), in Luzern eine Zweigniederlassung errichtet. Die Zweigniederlassung wird vertreten durch die Einzelunterschrift des unbeschränkt haftenden Gesellschafters Franz Schumacher, von Luzern, in Reussbühl, Gemeinde Littau, sowie durch die Einzelprokura des Kommanditisten Sales Schumacher, von und in Luzern. Spenglerie und sanitäre Anlagen. Dammstrasse 46 (beim Kommanditist Sales Schumacher).

9. Juli 1969.  
**Schweizerischer Bankverein**, Zweigniederlassung in Luzern (SHAB Nr. 106 vom 8. 5. 1969, Seite 1051). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Basel. Zum Vizepräsident mit Kollektivunterschrift zu zweien für die Zweigniederlassung Luzern wurde ernannt Hans Georg Oehen; seine Prokura ist erloschen.

9. Juli 1969.  
**Treuhandvereinigung A.G. Zweigniederlassung Luzern**, in Luzern (SHAB Nr. 37 vom 14. 2. 1969, S. 353). Mit Hauptsitz in Aarau. Die Unterschrift von Alfred Lucchini und die Prokura von Dr. jur. Josef Ovari sind erloschen.

#### Obwalden - Unterwald-le-haut - Unterwalden alto

9. Juli 1969. Liegenschaften.  
**Wika AG**, in Bürglen, Gemeinde Lungern. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 1. Juli 1969 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt An- und Verkauf von Liegenschaften und Grundstücken, sowie Finanz- und Handelsgeschäfte aller Art. Sie übernimmt das Grundstück Wohnhaus mit Umschwung Band A, Blatt 358, in Kaiserstuhl, Bürglen, Lungern, zum Preis von Fr. 130 000. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 10 Inhaberaktien zu je Fr. 5000 und ist voll einbezahlt. Die Bekanntmachungen erfolgen im SHAB. Mitteilungen und Einladungen werden den Aktionären brieflich zugestellt, wenn die Adressen aller Aktionäre bekannt sind. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Ihm gehören an: Max Geiser-von Matt, Präsident, und Frau Olga Geiser-von Matt, beide von Roggwil (Bern), in Willisau-Stadt. Sie führen Einzelunterschrift. Geschäftslokale: Chalet oberhalb Bahnhof Bürglen.

9. Juli 1969.  
**Pilatus-Bahn-Gesellschaft, Alpnach, Aktiengesellschaft**, in Alpnach (SHAB Nr. 185 vom 8. 9. 1968, S. 1736). Bernhard Zimmermann, Vizepräsident und Delegierter des Verwaltungsrates, ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu sind Urs Küchler, von und in Alpnach, Dr. Hans-Rudolf Meyer, von und in Luzern und Alfred Waldis, von und in Luzern, in den Verwaltungsrat gewählt worden. Sie führen keine Unterschrift. Neuer Vizepräsident ist Fritz Furler, von und in Luzern. Er zeichnet kollektiv zu zweien mit den bisherigen Unterschriftsberechtigten.

#### Nidwalden - Unterwald-le-bas - Unterwalden basso

9. Juli 1969. Immaterialle Güterrechte.  
**Interporston A.-G.**, in Herzgiswil, Verwertung von immateriellen Rechten jeder Art auf dem Gebiet der organischen und anorganischen Werkstoffe; Verwaltung von Vermögenswerten aller Art usw. (SHAB Nr. 250 vom 24. 10. 1968, S. 2296). Der Verwaltungsrat setzt sich wie folgt zusammen: Lic. oec. Joseph M. Galliker (bisher), jetzt Präsident; Dr. Eduard Willeke, von Münster in Westfalen D, in Mannheim-Freudenheim D (neu); Hildegard Romney, von Königsberg (Preussen) D, in Hamburg D (neu); Theo Kännengisser, von Bern, in Muri bei Bern (neu) und Dr. Walter Lips, von Porza TI, in Lugano (neu). Der Präsident lic. oec. Joseph M. Galliker und die beiden Verwaltungsratsmitglieder Theo Kännengisser und Dr. Walter Lips führen Kollektivunterschrift zu zweien. Die Einzelunterschrift des lic. oec. Joseph M. Galliker wird demnach gelöscht.

#### Glarus - Glaris - Glarona

8. Juli 1969.  
**Glaro-Numis A.G. (Glaro-Numis S.A. (Glaro-Nimis Ltd.))**, in Glarus. Mit Statuten vom 20. Juni/7. Juli 1969 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Handel mit Edelmetallen und Münzen, sowie mit Waren aller Art. Sie kann sich auch an Firmen mit gleichem oder ähnlichem Zweck beteiligen. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen erfolgen, sofern Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied ist Dr. Alfred Heer, von und in Glarus; er zeichnet einzeln. Geschäftsdomizil: Werner Kundert, Hauptstrasse 6.

8. Juli 1969. Technische Erzeugnisse usw.  
**Speco A.G.**, in Glarus. Mit Statuten vom 7. Juli 1969 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit technischen Erzeugnissen, sowie Verwertung und Verwaltung von Patenten, Lizenzen und Schutzrechten. Sie kann sich auch an Firmen mit gleichem oder ähnlichem Zweck beteiligen. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen erfolgen, sofern Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Alfred Heer, von und in Glarus, bei welchem sich auch das Geschäftsdomizil befindet. Burgstrasse 28.

9. Juli 1969. Tücher.  
**F. Hefti & Co. A.G.**, in Hätzingen. Herstellung und Verkauf von Tüchern jeder Art und Gattung (SHAB Nr. 97 vom 26. 4. 1968, S. 890). Max Walcher-Hefti, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden, seine Unterschrift ist erloschen. In den Verwaltungsrat und zugleich als dessen Präsident wurde gewählt: Dr. Hans Hüsey, von Safenwil AG, in Zollikon ZH; er zeichnet einzeln.

#### Zug - Zoug - Zugo

8. Juli 1969.  
**Ifag Aktiengesellschaft für Industrieförderung**, in Zug. Gemäss öffentlichem Urkunde und Statuten vom 26. Juni 1969 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Entwicklung industrieller Verfahren und Anlagen, Unternehmens- und Finanzberatung für die Industrie sowie Förderung der Industrieentwicklung vorwiegend in Europa. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben und veräussern. Dass voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief oder Telegramm. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Dieter Wolf Otto Kirberg, deutscher Staatsangehöriger, in Madrid (Spanien), Präsident und Delegierter; Dr. Hans Rudolf Barth, von Basel, in Zug, und René Haruda, von Rifferswil ZH, in Zürich. Der Präsident und Delegierte führen Einzelunterschrift, die übrigen Mitglieder des Verwaltungsrates zeichnen kollektiv zu zweien unter sich. Domizil: Gartenstrasse 2 (bei Dr. H. R. Barth).

8. Juli 1969. Beteiligungen.  
**Visigea S.A.**, in Zug, Erwerb, Verwaltung und Verwertung von Beteiligungen an industriellen, kommerziellen und finanziellen Unternehmen usw. (SHAB Nr. 13 vom 17. 1. 1968, S. 101). Jean-François Kurz ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Verwaltungsrat wurde gewählt: Heinz Muster, von Lützelflüh BE, in Zürich. Er führt Kollektivunterschrift zu zweien.

8. Juli 1969.  
**Brinkmann Holding G.m.b.H.**, in Zug, Finanzierung von und Beteiligung an Unternehmen des Brinkmann Konzerns (SHAB Nr. 111 vom 14. 5. 1969, S. 1102). Dr. E. Michel Meyer ist infolge

Todes als Gesellschafter ausgeschieden. Seine Stammeinlage von Fr. 1000 ist an den neuen Gesellschafter Dr. Thomas Bär, von Zürich, in Erlenbach, übergegangen.

8. Juli 1969.  
**Pharma Management and Services A.G.**, in Zug, Ausübung von Verwaltungsfunktionen usw. (SHAB Nr. 88 vom 17. 4. 1969, S. 850). Seymour Cipnick, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Zum neuen Präsidenten und Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift wurde gewählt: Zachary C. Goldman, amerikanischer Staatsangehöriger, in Iselin (New Jersey, USA).

8. Juli 1969.  
**Wohnbau AG Rotkreuz**, in Rotkreuz, Gemeinde R i s c h, Kauf und Verkauf von Grundstücken und Liegenschaften sowie Bau von Wohn- und auch Geschäftshäusern usw. (SHAB Nr. 40 vom 18. 2. 1969, S. 379). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 29. Mai 1969 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die publikationspflichtigen Tatsachen wurden dadurch nicht betroffen.

8. Juli 1969. Handelsgeschäfte.  
**Teku AG**, in Zug, Führung von Handelsgeschäften und Beteiligung an in- und ausländischen Unternehmen aller Art usw. (SHAB Nr. 302 vom 27. 12. 1967, S. 4230). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 3. April 1969 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Nachdem die Liquidation bereits durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

8. Juli 1969. Beteiligungen.  
**Emergo S.A. in Liquidation**, in Zug, Beteiligungen an industriellen und kommerziellen Unternehmen usw. (SHAB Nr. 41 vom 19. 2. 1968, S. 359). Diese Firma wird nach beendigter Liquidation gelöscht.

8. Juli 1969. Finanzierungen.  
**Oecofina GmbH**, in Zug, Finanzierung von Unternehmen der Industrie und des Gewerbes sowie Verpachtung und Vermietung von Anlagen und Maschinen aller Art usw. (SHAB Nr. 27 vom 2. 2. 1968, S. 233). Dr. Albert Bürklin ist nicht mehr Gesellschafter. Seine Stammeinlage von Fr. 1 990 000 ist an die neue Gesellschafterin Catharina Bürklin, deutsche Staatsangehörige, in Wachenheim (Pfalz D), übergegangen.

8. Juli 1969. Beteiligungen.  
**Firmu A.G.**, in Zug, Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 8 vom 11. 1. 1968, S. 59). Gemäss öffentlicher Urkunde vom 12. Juni 1969 hat die Gesellschaft ihre Statuten teilweise revidiert. Die publikationspflichtigen Tatsachen wurden dadurch nicht betroffen.

8. Juli 1969.  
**Elostahl AG (Elostels Ltd.)**, in Cham, Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 7. Juli 1969 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Handel mit und Verarbeitung von Stahl und anderen Metallen sowie deren Legierungen, insbesondere für die Bedürfnisse der Elektro-Industrie. Die Gesellschaft kann auch Liegenschaften erwerben. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Kurt von Arx, von Niedergösgen SO, in Zürich. Domizil: Alpenblick 6 (c/o Produkta AG).

8. Juli 1969.  
**Paninvest A.G.**, in Zug, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen an andern Unternehmen usw. (SHAB-Nr. 65 vom 18. 7. 1966, S. 2308). Neues Domizil: Höhenweg 11 (bei Büro Dr. G. M. Renggli).

8. Juli 1969.  
**Comeca Packaging Techniques SA**, in Zug, Patente, Handelsmarken und technische und industrielle Kenntnisse, insbesondere auf dem Gebiete der Verpackungstechnik usw. (SHAB Nr. 225 vom 26. 9. 1966, S. 3019). Neues Domizil: Poststrasse 14 (c/o Interconsulta Revisions- und Treuhand AG).

8. Juli 1969.  
**Manissa Investment AG**, in Zug, Beteiligung an andern Unternehmen in irgendwelcher Form usw. (SHAB Nr. 87 vom 14. 4. 1965, S. 1185). Neu in den Verwaltungsrat wurde gewählt: Dr. René Weber, von Menziken AG, in Zürich. Er führt Einzelunterschrift.

8. Juli 1969.  
**Straba Handels-Aktiengesellschaft**, in Zug, Einfuhr und Ausfuhr sowie Handel mit Produkten aller Art usw. (SHAB Nr. 186 vom 12. 8. 1965, S. 2514). Die Procura von Dr. Alberto Sommer ist erloschen.

8. Juli 1969. Beteiligungen.  
**Panmaritime SA**, in Zug, Beteiligung an Schiffsahrtunternehmen, insbesondere an Kühlschiffen und Tankschiffen im Zusammenhang mit der «Panmaritime Ltd.», Panama, und er «Maritime Fruit Carrier SA», Haifa (SHAB Nr. 203 vom 30. 8. 1968, S. 1880). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Zürich (SHAB Nr. 152 vom 3. 7. 1969, S. 1544) im Handelsregister des Kantons Zug von Amtes wegen gelöscht.

8. Juli 1969. Haarschmuck.  
**Zenner AG**, in Zug, Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 20. Juni 1969 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Herstellung und Vertrieb von modischen Accessoires, insbesondere von Haarschmuck. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmen in In- und Ausland beteiligen, Patente, Lizenzen, Wertschriften und Liegenschaften erwerben und veräussern. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Alex Düring, von Luzern, in Unterägeri. Zum Direktor wurde ernannt: Rudolf Zenner, deutscher Staatsangehöriger, in München. Er führt Einzelunterschrift. Domizil: Baarerstrasse 43 (eigene Büros).

9. Juli 1969. Planung, Beteiligungen.  
**Uniboard AG (Uniboard SA) (Uniboard Ltd.)**, in Zug, Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 4. Juli 1969 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Planung und Einrichtung von Fabrikanlagen, sowie Entwicklung von Produktionsverfahren. Die Gesellschaft kann auch Grundbesitz erwerben, verwalten und veräussern, Lizenzen, Patente und sonstige Immaterialgüterrechte erwerben, verwerten und veräussern; Unternehmen gründen oder erwerben oder sich an solchen beteiligen. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief oder telegraphisch. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Guido M. Renggli, von Entlebuch LU, in Risch. Domizil: Ibelweg 18 (eigene Büros).

9. Juli 1969.  
**Santa Rita Verwaltungsgesellschaft AG (Santa Rita Verwaltungsgesellschaft SA) (Santa Rita Verwaltungsgesellschaft Ltd.)**, in Zug, Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 2. Juli 1969 besteht un-

ter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen an anderen Unternehmen, sowie deren Finanzierung. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 1000 Namenaktien zu Fr. 100. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören mit Einzelunterschrift an: Dr. Erich Gayler, von Winterthur, in Zürich, Präsident, und Dr. Hans Hürlimann, von Walchwil, in Zug. Domizil: Schönbühl 3 (bei Dr. H. Hürlimann).

**Aargau – Argovie – Argovia**  
Berichtigungen.  
**Prodorglas A.G.**, in Menziken (SHAB Nr. 162 vom 15. 7. 1969, S. 1650). Das Mitglied Robert Schlör (nicht Schär) ist aus dem Verwaltungsrate ausgeschieden.  
**Jakob Härdi A.G., Wattenfabrik**, in Oberentfelden (SHAB Nr. 162 vom 15. 7. 1969, S. 1650). Zweck: Fabrikation von Baumwoll-, Woll- und Kunstseide-Watte, Herstellung sämtlicher Wateartikel, Handel mit diesen Produkten.

**Waadt – Vaud – Vaud**  
**Bureau de Lausanne**  
8. juillet 1969. Gérance de fortunes.  
**R. Crane**, à Pully. Titulaire: Richard Crane, des USA, à Pully. Gérance de fortunes. Chemin de Malieu 14.

8. juillet 1969.  
**Foyer unioniste de Lausanne (FUL)**, à Lausanne, permettre à ses membres d'offrir à la jeunesse, principalement aux apprentis, un foyer dans un cadre propice à leur formation spirituelle, morale, culturelle, professionnelle et physique; exploitation d'un foyer; association (FOSC du 24. 3. 1969, p. 647). Inscription de l'enseigne: «Carrefour», rue de l'Université 10.

**Bureau du Sentier**  
7. juillet 1969. Mécanique.  
**Dépraz & Cie, Mécanique de précision, Le Brassus**, au Brassus, commune du Chenit, atelier de mécanique de précision et notamment fabrication et montage des machines à coudre Régina, société en nom collectif (FOSC du 12. 2. 1969, N° 41, p. 390). La société est dissoute depuis le 1<sup>er</sup> janvier 1969. La liquidation étant terminée, la société est radiée. L'actif et le passif sont repris par la société «Précieux S.A.», inscrite ce jour.

7. juillet 1969. Machines-outils.  
**Précieux S.A.** au Brassus, commune du Chenit. Par acte authentique du 4 juillet 1969 il a été créé une société anonyme qui a pour but: la fabrication et la vente de machines-outils de précision, l'auto-entreprise générale, la fabrication et la vente des machines à coudre Régina. Le capital est de fr. 400 000, divisé en 4000 actions de fr. 100 chacune, nominatives et entièrement libérées. Gabriel et Marius Dépraz, au Brassus, font apport à la société de l'actif et du passif de la société en nom collectif «Dépraz & Cie, Mécanique de précision, Le Brassus», exploitation d'un atelier de mécanique de précision et notamment la fabrication et le montage des machines à coudre Régina, sur la base d'un bilan de cette entreprise au 31 décembre 1968, accusant un actif de fr. 441 162,05 (machines, outillages, stock-marchandises, débiteurs, etc.) et un passif de francs 160 609,75 (créanciers divers), laissant un actif de fr. 280 552,30. Il a été remis à l'associé Gabriel Dépraz 1590 actions de fr. 100, un solde de fr. 922,30 étant reporté en compte, et à l'associé Marius Dépraz 1200 actions de fr. 100, un solde de fr. 630 étant reporté en compte. En outre 890 actions de fr. 100 ont été remises à Wilhelm Dépraz en couverture d'une créance contre la société de fr. 89 107,25, le solde, soit fr. 107,25, étant reporté en compte. Les publications ont lieu dans la FOSC, ainsi que les convocations. La société est administrée par un conseil d'administration de 1 à 7 membres. La société est engagée par la signature de l'administrateur unique ou par celle de deux administrateurs. Le conseil est composé de plusieurs membres. Gabriel Dépraz est président; Marius Dépraz, vice-président; Georges Henri Dépraz, secrétaire-caissier et Gérard Dépraz, membre, tous du Lieu, au Brassus, commune du Chenit. Bureau de la société: Fabrique de pierres fines Dépraz S.A., rue de la Gare 12.

7. juillet 1969. Immeubles.  
**S.I. Rond-Point-Gare S.A.** au Brassus, commune du Chenit. Par acte authentique du 4 juillet 1969 il a été constituée une société anonyme qui a pour but: l'achat, la vente et la gérance d'immeubles, ainsi que toutes opérations se rapportant aux questions immobilières. Le capital social est de fr. 250 000 divisé en 2500 actions nominatives de fr. 100 chacune, entièrement libérées. Gabriel et Marius Dépraz, au Brassus, ont fait apport d'immeubles, francs de gages immobiliers, situés au Brassus, sur le territoire de la commune du Chenit, parcelles 2119 et 2120, folio 83, surface 3549 m<sup>2</sup>, consistant en prés-champs, logement, atelier. Cet apport a été accepté pour le prix de fr. 248 000; il a été remis à Gabriel et Marius Dépraz, à chacun 1240 actions de fr. 100. La société est administrée par un conseil d'administration de 1 à 5 membres. Elle est engagée par la signature de l'administrateur unique si le conseil n'est composé que d'un membre, et par celles de deux administrateurs s'il est composé de plusieurs. Ont été désignés: Gabriel Dépraz, président; Marius Dépraz, vice-président; Gérard Dépraz, secrétaire-caissier et Georges Henri Dépraz, membre, tous du Lieu, au Brassus, commune du Chenit. Bureaux de la société: Fabrique de pierres fines Dépraz S.A., rue de la Gare 12.

7. juillet 1969. Horlogerie.  
**Dépraz-Faure S.A.** au Brassus, commune du Chenit, fabrication d'horlogerie (FOSC du 18. 3. 1969, N° 64, p. 600). Par acte authentique du 4 juillet 1969 la société a décidé d'augmenter son capital social de fr. 750 000 à fr. 850 000 par l'émission de 100 actions nouvelles de fr. 1000 chacune, nominatives, entièrement libérées dont fr. 98 000 par compensation de créance. Le capital est actuellement de fr. 850 000 divisé en 850 actions nominatives de fr. 1000 chacune, entièrement libérées. Les statuts ont été modifiés en conséquence.

**Bureau de Vevey**  
7. juillet 1969. Conseils.  
**ARA-technique A. Rudig**, à Vevey. Chef de la maison: Alfred Rudig, de Zurich, à Vevey. Bureau d'études et de conseils; représentation industrielle et commerciale; fabrication et vente d'articles techniques. Participation à d'autres entreprises, Chemin du Petit-Clos 14.

**Bureau d'Yverdon**  
8. juillet 1969.  
**Gyrobis Yverdon-Grandson**, à Yverdon, société anonyme. service public de transports de personnes (FOSC du 16. 3. 1965, page 822). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 26 juin 1969, la société a décidé: de réduire son capital social de fr. 400 000 à fr. 200 000; la valeur nominale de chacune des 4000 actions formant le capital social ayant été réduite de fr. 100 à fr. 50. Le capital social, entièrement libéré, est actuellement de fr. 200 000 divisé en 4000 actions au porteur de fr. 50 chacune. Nouvelle raison sociale: **Transports publics d'Yverdon-Grandson et environs S.A.** Les statuts ont été modifiés en conséquence. André Martin, président, Georges Castelli et Louis Pil-

loud, administrateurs démissionnaires, ne font plus partie du conseil d'administration; leur signature est radiée. Edmond Pache, de Epalinges, à Yverdon, a été désigné comme nouveau président du conseil d'administration; Marcel Perrin, d'Epandes, à Yverdon et Marc Vogel, de Châtres, à Yverdon, administrateurs. La société est engagée par la signature collective du président ou du vice-président, d'une part, et d'un autre membre du conseil, d'autre part.

**Wallis – Valais – Vallesse**  
**Bureau de Sion**

8. juillet 1969. Immeubles.  
**Résidence des Orzières S.A.**, à Sion. Suivant acte authentique et statuts du 2 juillet 1969, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but d'acheter, de vendre, de gérer, des valeurs mobilières et immobilières. Elle pourra participer à d'autres entreprises. Le capital social est de fr. 50 000, divisé en 50 actions au porteur de fr. 1000 chacune, entièrement libéré. Les publications de la société sont faites dans la FOSC. Les communications et convocations sont faites par un avis inséré dans l'organe de publicité de la société, ou, si tous les actionnaires sont connus, par lettre recommandée ou par lettre remise contre récépissé. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Il est composé actuellement de René Boll, de et à Sion, président; Michel Roux, de Grimisuat, à Sion, secrétaire. La société est engagée par la signature collective à deux du président et du secrétaire. Domicile légal et bureaux: c/o Michel Roux, 2 Chemin des Collines, Sion.

8. juillet 1969. Chauffages centraux.  
**Gillioz et Cie S.A. Nendaz**, à Sion. Suivant acte authentique et statuts du 24 mai 1969, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour objet d'exécuter tous travaux d'appareillage, installations sanitaires, chauffages centraux et de ferblanterie; l'achat, pour la revente, de matériaux ou appareils qui ont un rapport avec son objet et servant à la construction. Le capital social est de fr. 80 000 divisé en 80 actions nominatives de fr. 1000 chacune. Il est entièrement libéré, dont fr. 40 000 par un apport de Gaston Gillioz d'outillage et de matériel, selon inventaire. Les publications sont faites dans la FOSC et dans le Bulletin officiel du canton du Valais. Les communications et convocations ont lieu par lettre recommandée. La société est administrée par un conseil d'administration de 1 à 5 membres. Il est actuellement composé de: Gaston Gillioz, président; Francis Dézè, vice-président; Bernard Gillioz, secrétaire; les trois de et à Nendaz. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs. Domicile légal et bureaux: c/o M. Bernard Gillioz, agence immobilière, Haute-Nendaz.

**Nenenburg – Neuchâtel – Neuchâtel**  
**Bureau de La Chaux-de-Fonds**

7. juillet 1969.  
**Bovey et Soguel, Entreprise de couvertures**, à La Chaux-de-Fonds. Pierre Bovey, de Neyruz FR, à La Chaux-de-Fonds et Jean-Pierre Soguel, de Tramelan BE, à La Chaux-de-Fonds, ont constitué sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 19 mai 1969. Entreprise de couvertures de toits. Rue de la Côte 8.

7. juillet 1969. Horlogerie.  
**Nepro Watch, Paolo Spadini**, à La Chaux-de-Fonds, achat, vente et exportation d'horlogerie (FOSC du 26. 9. 1968, N° 226, p. 2083). La procuracion conférée à Michel-André Guex est éteinte.

7. juillet 1969. Boîtes de montres.  
**Les Fils de Arnold Jacot-Paratte, Arm et Sandoz successeurs**, à La Chaux-de-Fonds, décoration et polissage de boîtes de montres en or, société en nom collectif (FOSC du 19. 5. 1965, N° 115). La société est dissoute depuis le 30 juin 1969. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée. L'actif et le passif sont repris par l'associé Eddy-Jean Arm, à La Chaux-de-Fonds, ci-après inscrit.

7. juillet 1969. Boîtes de montres.  
**Eddy-Jean Arm**, à La Chaux-de-Fonds. Le chef de la maison est Eddy-Jean Arm, de Ruderswil BE, à La Chaux-de-Fonds. La maison a repris depuis le 30 juin 1969 l'actif et le passif de la société en nom collectif «Les Fils de Arnold Jacot-Paratte, Arm et Sandoz successeurs», à La Chaux-de-Fonds, radiée. Décoration et polissage de boîtes de montres en or. Rue Jardinière 129.

8. juillet 1969.  
**Calorie, Chauffage Sanitaire, Ventilation, succursale de La Chaux-de-Fonds** (FOSC du 6. 10. 1959, N° 232), société anonyme avec siège principal à Neuchâtel. La procuracion pour la succursale d'Albert Luippold est radiée.

**Bureau du Locle**  
7. juillet 1969. Hôtel-restaurant.  
**Antoine Allemand**, aux Frères, commune des Brenets, exploitation de l'hôtel-restaurant du Château des Frères (FOSC du 5. 10. 1956, N° 234, p. 2525). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

8. juillet 1969. Tabacs, journaux.  
**M. Blaser**, au Locle. Le chef de la maison est Maurice Arnold Blaser, de Oberönz BE, au Locle. Commerce de tabacs, journaux et parfumerie. Adresse: Jaluse 11.

**Bureau de Môiers (district du Val-de-Travers)**  
8. juillet 1969. Machines à tricoter.  
**Edouard Dubied & Cie (Société Anonyme)**, à Couvet, fabrique de machines à tricoter (FOSC du 1. 7. 1969, N° 150, p. 1525). Pierre Joseph, fondé de procuracion, a été nommé sous-directeur, et Robert Kohler, de Wynau BE, à Hauterive NE, fondé de procuracion, tous deux avec signature collective à deux.

**Bureau de Neuchâtel**  
8. juillet 1969.  
**Société de consommation de Serrières**, à Neuchâtel, société coopérative (FOSC du 18. 11. 1947, N° 270, p. 3409). Suivant procès verbal de son assemblée extraordinaire du 5 juin 1969, la société a décidé sa dissolution. Elle ne subsiste plus que pour sa liquidation qui sera opérée sous la raison sociale. **Société de consommation de Serrières en liquidation**, et par les liquidateurs James de Rutité (jusqu'ici administrateur); Hermann Henry, de Vuillierens VD, à Peseux; Roger Turin, des Hauts-Geneveys, à Corcelles, commune de Corcelles Cormondrèche; Jean-Paul Vaucher, de Fleurier, à Neuchâtel; Oleg Edelberg, de Finlande, à Neuchâtel, tous avec signature collective à deux. Les signataires collectifs des administrateurs Hermann Loutz, Jean Tschudin, Max Gutknecht, Florian Aubert et Georges Charrière sont radiés.

8. juillet 1969. Participations.  
**Ebauches S.A.**, à Neuchâtel, participation à des entreprises industrielles, commerciales, etc. (FOSC du 22. 4. 1969, N° 92, p. 890). Hans Sommer, d'Affoltern BE et Bellach SO, à Bellach, a été nommé directeur, avec signature collective à deux.

**Genève – Genève – Ginevra**  
Rectification.  
**Emile Moser**, à Genève, serrurerie pour appareillages électriques, etc. (FOSC du 14. 7. 1969, p. 1640). La raison de commerce de la maison radiée est E. Moser.

7 juillet 1969. Boulangerie.

**J. Marbach**, à Lancy, boulangerie-pâtisserie (FOSC du 25. 6. 1952, p. 1617). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

7 juillet 1969.

**Éditions Lionel Baligand**, à Plan-les-Ouates. Chef de la maison: Lionel Baligand, de France, à Lancy, séparé de biens de Marie-Thérèse née Delétraz. Impression, notamment par procédé typographique et thermo-relief; édition de calendriers illustrés, brochures.

7 juillet 1969. Expert-comptable.

**Bernard Collet**, à Genève, expert-comptable (FOSC du 15. 7. 1968, p. 1536). Nouvelle adresse: 72, boulevard de Saint-Georges.

7 juillet 1969. Marques, brevets.

**Edmond Lauber & Cie**, à Genève, bureau spécialisé en matière de propriété intellectuelle et industrielle, etc., société en commandite (FOSC du 20. 3. 1969, p. 624). Nouveaux associés indéfiniment responsables: Marie-Antoinette Lauber née Mischler, jusqu'ici associée commanditaire, épouse séparée de biens de l'associé indéfiniment responsable Edmond Lauber; Alain Fontannaz, de Bex VD, à Genève, et Gaston Fontannaz, de Bex VD, à Lancy. Nouvel associé commanditaire: Rémy Fontannaz, de Bex VD, à Cotonou (Dahomey), avec une commandite de fr. 2000. Nouvelle raison sociale **Lauber, Fontannaz & Cie**. La procuration de Marie-Antoinette Lauber est radiée.

7 juillet 1969.

**Société Immobilière L'Arc**, à Genève, société anonyme (FOSC du 5. 8. 1966, p. 2514). Georges Capitaine, Carlo Luetto et Alphonse Bernaseoni ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Administration: Charles Terraz, de et à Lancy, président, et Bernard Brun, de Lancy, à Veyrier, secrétaire, lesquels signent individuellement.

7 juillet 1969.

**Société Immobilière Rue de l'Arquebuse N° 9**, à Genève, société anonyme (FOSC du 16. 8. 1962, p. 2378). Le capital de fr. 50 000 est maintenant entièrement versé.

7 juillet 1969.

**Atesa, Atelier technique d'édition SA**, à Chêne-Bourg (FOSC du 30. 8. 1968, p. 1883). L'administrateur Pierre Kister, secrétaire (inscrit), est maintenant domicilié à Ville d'Avray (Yvelines, France), et signe désormais collectivement à deux. **Bernard Deshusses**, jusqu'ici directeur, maintenant domicilié à Carouge, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux.

7 juillet 1969. Machines.

**Erma SA**, à Carouge, commerce de toutes machines, etc. (FOSC du 24. 5. 1967, p. 1768). Procuration collective à deux a été conférée à Yves Combépine, de France, à Lancy.

7 juillet 1969.

**Société Anonyme Fiduciaire Suisse** (Schweizerische Treuhandgesellschaft) (Swiss Trust Company) (Société Anonima Fiduciaria Svizzera), succursale de Genève (FOSC du 5. 3. 1969, p. 499). Nouvelle version anglaise de la raison sociale et de la raison de commerce de la succursale: **Swiss Auditing and Fiduciary Company**.

7 juillet 1969.

**Orell Füssli-Annonces SA**, succursale de Genève (FOSC du 31. 8. 1967, p. 2905). L'administrateur Heinrich Nauer, vice-président (inscrit), n'est plus directeur général; en revanche, il a été nommé délégué et continue à signer collectivement à deux. **Günter Piontek**, jusqu'ici directeur, a été nommé directeur général; il continue à signer collectivement à deux. Procuration collective à deux pour les affaires de la succursale a été conférée à Paul Bonny, de Pregny-Chambésy, à Bernex. Nouvelle adresse: 17, rue du Cendrier.

7 juillet 1969.

**Société Anonyme de l'Immeuble Boulevard de Saint-Georges 61**, à Genève (FOSC du 19. 4. 1968, p. 825). Emile Pinget n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. **Henri Broillet**, de et à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle.

7 juillet 1969. Banque.

**von Ernst & Cie, SA**, succursale de Genève, à Genève, opérations bancaires (FOSC du 28. 3. 1969, p. 694). Theo Wenger, fondé de pouvoir (inscrit) est maintenant domicilié à Kőnig BE.

7 juillet 1969.

**Clinique Belle-Rive SA**, à Genève, société anonyme. Date des statuts: 25 juin 1969. But: construction et exploitation de cliniques. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 100 actions de francs 100, à droit de vote privilégié, et 40 actions de fr. 1000, toutes nominatives. Reprise de biens envisagés: parcelles 5666 et 5667 de Collonge-Bellerive, pour fr. 543 000. Organe de publicité: FOSC. Administration (un ou plusieurs membres): Serge Némitz, de Cernier NE, à La Chaux-de-Fonds, président, Alkis Cleopas, de et à Genève, vice-président, et Marc Skouvakis, de et à Onex, secrétaire, lesquels signent collectivement à deux. Adresse: 12, rue Bellot.

7 juillet 1969. Conseils.

**Cogito AG**, à Genève, société anonyme. Date des statuts: 1<sup>er</sup> juillet 1969. But: exercer toutes activités consultatives se rapportant à l'administration et la gestion d'entreprises. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration (un ou plusieurs membres): Guido Renggli, d'Entelbuch LU, à Risch ZG, administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: 1, rue Bellot, chez Tikhon Troyanov, avocat.

7 juillet 1969.

**Construction Moderne SA**, à Genève, société anonyme. Date des statuts: 13 juin 1969. But: exécution de tous travaux relatifs à la construction immobilière; achat ou vente de matériaux et exploitation de carrières. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration (un à sept membres): Gabriel Flaes, de France, à Chelles (Seine-et-Marne, France), président et délégué, William Jaeggli, de Genève, à Versoix, et Armand Ducret, de Chardonne VD, à Lausanne. Signature: individuelle de Gabriel Flaes ou collective des deux autres administrateurs. Adresse: 16, rue Sismondi, chez André Curchod. Siège administratif: Grand-Saconnex 5, chemin de Tavernay.

## Abhanden gekommene Werttitel Titres disparus - Titoli smarriti

### Aufrufe - Sommations - Diffida

Es wird vermisst:

Schuldbrief vom 18. Juli 1927 über Fr. 9000.— zugunsten von Albert Steiner, geb. 1902, Kirchberg, gestorben 12. Januar 1969, Beleg Nummer I/4319, lastend in der I. Pfandstelle auf der Liegenschaft Kirchberg-Grundbuchblatt Nr. 663, Plan 3; Maximalzinsfuß 6 1/2%.

Der unbekannte Inhaber dieses Titels wird hiermit aufgefordert, diesen innert Jahresfrist, vom erstmaligen Erscheinen dieses Aufrufes im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, dem Richteramt II von Burgdorf vorzuweisen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (631<sup>1</sup>)

3400 Burgdorf, den 10. Juli 1969

Der Gerichtspräsident II:  
Morgenthaler

Es wird vermisst:

Inhaberkaassche Nr. C 3311 von nom. Fr. 10 000.— mit Jahreszinscoupons per 5. Dezember 1969 und ff. der Amtersparniskasse Burgdorf.

Der unbekannte Inhaber dieses Titels wird hiermit aufgefordert, diesen innert sechs Monaten vom erstmaligen Erscheinen dieses Aufrufes im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, dem Richteramt II von Burgdorf vorzuweisen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (632<sup>1</sup>)

3400 Burgdorf, den 11. Juli 1969

Der Gerichtspräsident II:  
Morgenthaler

Es wird vermisst:

Schuldbrief vom 5. November 1942 über Fr. 5000.— zugunsten von Friedrich Moser, geb. 1875, Willadingen, Beleg Nr. I/13045, lastend in der IV. Pfandstelle auf der Liegenschaft Willadingen-Grundbuchblatt Nr. 86, Plan 2; Maximalzinsfuß 6%.

Der unbekannte Inhaber dieses Titels wird hiermit aufgefordert, diesen innert Jahresfrist, vom erstmaligen Erscheinen dieses Aufrufes im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, dem Richteramt II von Burgdorf vorzuweisen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird.

3400 Burgdorf, den 8. Juli 1969

(633<sup>1</sup>)  
Der Gerichtspräsident II:  
Morgenthaler

Die Gläubiger folgender Kaufschuldversicherungsbriefe werden aufgefordert, sich innert Jahresfrist von dieser Auskündigung an beim Präsidenten des Bezirksgerichtes Untertoggenburg in Flawil SG zu melden, andernfalls die Titel für kraftlos erklärt werden:

a) Kaufschuldversicherungsbrief über Fr. 2500.—, datiert 12. Dezember 1911, Pfandprotokoll M/184, haftend auf einem zirka 823 m<sup>2</sup> umfassenden Stück Wiesland, das heute Teil von Parzelle Nr. 336 in der Leerleuburg, Flawil, bildet.

b) Kaufschuldversicherungsbrief über Fr. 1200.—, datiert 14. Juni 1904, Pfandprotokoll L/68 haftend auf 6301 m<sup>2</sup> Wiesland das heute Teil von Parzelle Nr. 1028 in der Gruben, Flawil, bildet.

9230 Flawil, den 16. Juli 1969

(650<sup>2</sup>)  
Bezirksgerichtskanzlei Untertoggenburg:  
Flawil

Es wird als vermisst gemeldet:

Eigentümerschuldbrief von Fr. 10 000.—, datiert den 5. Februar 1935, eingetragen im ersten Rang auf den Liegenschaften EB I und Parzellen 592, 593 und 604 Grundbuch Ermatingen. Schuldner und Pfandgegenstände; und Gläubiger: Ernst Simon F., geb. 1880, Sattlermeister, von und wohnhaft gewesen in Ermatingen. Ursprüngliche Gläubigerin: Frau Wwe. Alice Juzzi-Nägeli, in Ermatingen.

Der allfällige Besitzer dieses Eigentümerschuldbriefes wird aufgefordert, diesen Titel innert Jahresfrist ab Publikation beim Gerichtspräsidium Kreuzlingen vorzulegen, ansonst dieser als kraftlos erklärt wird. (649<sup>2</sup>)

8280 Kreuzlingen, den 16. Juli 1969

Bezirksgerichtspräsidium Kreuzlingen

Es wird vermisst:

Inhaberobligation mit Grundpfandverschreibung, angegangen am 16. Oktober 1967, im 2. Rang, Fr. 7500.—, haftend auf Grundstück Nr. 185, Grundbuch Greppen.

Der Inhaber des genannten Titels wird aufgefordert, diesen innert Jahresfrist, vom Tage der ersten Bekanntmachung an gerechnet, bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, sonst wird er kraftlos erklärt. (643<sup>3</sup>)

6010 Kriens, den 15. Juli 1969

Amtsgerichtspräsident II  
von Luzern-Land:  
Dr. Kopp

Der unbekannte Inhaber des vermissten Eigentümerschuldbriefes, nämlich:

Eigentümerschuldbrief von Fr. 9200.—, vom 2. April 1930 und 19. Juli 1932, Belege I/4863 und 5579, Zinsfuß 6 1/2%, lastend im I. Rang auf Bühl-Grundbuchblatt Nr. 35 zu Gunsten der Bürgergemeinde Bühl,

wird hiermit aufgefordert, diesen Titel binnen Jahresfrist, vom Datum der ersten Veröffentlichung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (636<sup>2</sup>)

2560 Nidau, den 11. Juli 1969

Der Gerichtspräsident: M. Stebler

Es werden vermisst:

1. Schuldbrief Ziff. 12 um Fr. 500.—, datiert 4. Februar 1878, haftend auf Wohnhaus GB Nr. 646 Schwyz, mit Vorgang Fr. 5620.—, Debitor: J. J. Abegg, Creditor: Nazar Reichlin.

2. Schuldbrief Ziff. 17 um Fr. 880.—, datiert 29. April 1889, haftend auf Wohnhaus GB Nr. 646 Schwyz, mit Vorgang Fr. 6120.—, Debitor: Kath. Abegg-Bolzern, Creditor: Josef Mettler.

3. Schuldbrief Ziff. 42 um Fr. 1000.—, datiert 27. Mai 1939, haftend auf Wohnhaus GB Nr. 646 Schwyz, mit Vorgang Fr. 26 800.—, Debitoren: Karl und Alfred Schiltner, Creditor: Inhaber.

4. Schuldbrief Ziff. 44 um Fr. 2300.—, datiert 27. Mai 1939, haftend auf Wohnhaus GB Nr. 646 Schwyz, mit Vorgang Fr. 28 800.—, Debitoren: Karl und Alfred Schiltner, Creditor: Inhaber.

5. Schuldbrief Ziff. 45 um Fr. 3300.—, datiert 27. Mai 1939, haftend auf Wohnhaus GB Nr. 646 Schwyz, mit Vorgang Fr. 28 800.—, Debitoren: Karl und Alfred Schiltner, Creditor: Inhaber.

6. Schuldbrief Ziff. 51 um Fr. 7000.—, datiert 28. Mai 1945, haftend auf Wohnhaus GB Nr. 646 und 642b Schwyz, mit Vorgang Fr. 78 300.—, Debitor: Karl Schiltner, Creditor: Inhaber.

Die Inhaber dieser Wertpapiere werden aufgefordert, diese innert einem Jahr der unterfertigten Amtsstelle vorzuweisen, sonst erfolgt die Kraftloserklärung. (648<sup>2</sup>)

6430 Schwyz, den 16. Juli 1969

Die Bezirksgerichtskanzlei

Es werden vermisst:

1. Sparheft der Kantonalbank Schwyz, Filiale Lachen, Nr. 201 542, mit einem Saldo von Fr. 2273.50 per 31. Dezember 1968;
2. Sparheft der Kantonalbank Schwyz, Filiale Küssnacht, Nr. 539 606, mit einem Saldo von Fr. 7910.90 per 9. Mai 1967;
3. Sparheft der Kantonalbank Schwyz, Schwyz, Nr. 23702, mit einem Saldo von Fr. 10 100.25 per 13. Dezember 1967;
4. 2 Obligationen des Elektrizitätswerkes des Bezirkes Schwyz AG 1965, Nr. 10902/03, 5% = 2/1000.—, mit Jahrescoupons per 1. April 1970 u. ff.

Die Inhaber dieser Werttitel werden aufgefordert, sie der unterfertigten Amtsstelle innert 6 Monaten vorzuweisen, sonst erfolgt die Kraftloserklärung. (647<sup>2</sup>)

6430 Schwyz, den 16. Juli 1969

Die Bezirksgerichtskanzlei

Le juge-instructeur des districts de Martigny et Saint-Maurice, à la requête du Crédit Suisse, à Martigny, somme le détenteur inconnu du titre ci-après de le produire au greffe de notre Tribunal, jusqu'au 2 mars 1970, sous peine d'en voir prononcer l'annulation (art. 981 et ss. CO):

N° 10213 Ma du Crédit Suisse, Martigny, de Fr. 10 000.— nominal, taux 5%, avec coupons au 10 avril 1970 et suivants, nominative, échéance le 10 avril 1974. (644<sup>2</sup>)

1920 Martigny, le 15 juillet 1969

J. M. Gross

Nous, président II du Tribunal du district de Porrentruy, ordonnons aux détenteurs éventuels du titre suivant:

En premier rang: Fr. 16 000.—, cédule hypothécaire inscrite le 20 mars 1916 à série LG 1393, au profit de la Caisse hypothécaire du canton de Berne, taux 5 1/2%, appartenant à: Foyer pour personnes âgées du district de Porrentruy, à St-Ursanne, de produire ce titre à notre greffe dans le délai d'une année à partir de la première publication de la présente sommation à défaut de quoi, l'annulation en sera prononcée. (642<sup>2</sup>)

2900 Porrentruy, le 11 juillet 1969

Le président du Tribunal II:  
G. Boinay

Il pretore di Locarno-Città diffida lo sconosciuto detentore dell'obbligazione al portatore du Fr. 1000.—, N° 11, al 3,25%, del comune di Locarno, 1949, con cedole semestrali al 30 giugno 1969, a volerla produrre alla cancelleria di questa pretura entro il 30 gennaio 1970, sotto comminatoria dell'ammortamento (art. 986 CO). (651<sup>1</sup>)

6600 Locarno, 16 luglio 1969

Il pretore: avv. D<sup>o</sup> M. Ramelli

## Kraftloserklärungen Annulations - Annullamenti

Am 11. Juli 1969 hat der Amtsgerichtspräsident von Bucheggberg-Kriegstetten die Obligation der Sparkasse der Armei Kriegstetten, Nr. 13609 zu 4% von Fr. 4000.—, fällig am 1. März 1968, mit Jahrescoupons per 1. März 1964 bis 1. März 1968, kraftlos erklärt.

4500 Solothurn, den 15. Juli 1969

(652)  
Der Amtsgerichtsschreiber:  
K. Flury

## Andere gesetzliche Publikationen Autres publications légales Altre pubblicazioni legali

### Geschäftseröffnungsverbot

(Ausverkaufseröffnung des Bundesrates vom 16. April 1947)

Herrn Fritz Stalder-Grütter, Tafelfeldweg, 3312 Fraubrunnen, wurde die Bewilligung zur Durchführung eines Totalausverkaufes erteilt. Die Sperrfrist wurde mit Gültigkeit für die ganze Schweiz auf drei Jahre festgesetzt, beginnend am 1. Juli 1969. (AA. 353)

3312 Fraubrunnen, den 15. Juli 1969

Der Gemeinderat

## Interdiction de rouvrir un commerce après liquidation

(Ordonnance du Conseil fédéral sur les liquidations du 16 avril 1947)

Le Département de justice et police du canton de Vaud a accordé à M. Ernest Tuscher, commerce de mercerie-lingerie-bonneterie, à Montreux, Grand-Rue 92, une autorisation générale de liquider. Délai d'interdiction de réouverture: 15 janvier 1975. (AA. 354)

1000 Lausanne, le 15 juillet 1969

Département de justice et police du  
canton de Vaud

## Sell More SA, en liquidation, à Genève

### Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO.

#### Deuxième publication

Selon acte authentique de l'assemblée générale extraordinaire du 5 juin 1969, la société a décidé sa dissolution et son entrée en liquidation.

Liquidateur: Dorothee-Mathilde Strauven, administrateur  
Rezkallah Homsy, administrateur  
Robert Othmar Balzer

Conformément à l'article 742 CO, les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances et toutes pièces justificatives, dans le délai d'un mois dès la troisième publication, à l'adresse suivante:

Monsieur Robert Othmar Balzer, 41, rue 31 Décembre, 1200 Genève.

1200 Genève, le 15 juillet 1969

(AA. 351<sup>2</sup>)

le liquidateur: Robert Othmar Balzer

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum  
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle  
Ufficio federale della proprietà intellettuale

### Marken Marques Marche

### Eintragungen Enregistrements

238827. Hinterlegungsdatum: 2. Mai 1968, 17 Uhr.  
**Duo-Matic of Canada Ltd.**, 105 Concession Road, **Waterford** (Ontario, Kanada). — Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 125114. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 2. Mai 1968 an.

Verbrennungsvorrichtungen für flüssiges Brennmaterial. (Int. Kl. 11)

**OIL-O-MATIC**

238828. Date de dépôt: 8 mai 1969, 18 h.  
**Leo Mfg. Co., Ltd.**, 4-23, Ginza 8-chome, Chuo-ku, **Tokyo** (Japon).  
Fabrication et commerce.

Briquets à gaz ou autres briquets de tous genres pour cigarettes et cigares, et articles pour fumeurs. (Cl. int. 34)

**LEO**

238829. Hinterlegungsdatum: 9. Mai 1969, 20 Uhr.  
**The British Screw Company, Limited**, 153, Kirkstall Road, **Leeds** (York, Grossbritannien). — Fabrikation und Handel.

Muttern, Bolzen, Schrauben und andere Verschlussvorrichtungen; Unterlagsscheiben und Flanschen; Niete; alle Teile ganz oder grösstenteils aus Metall oder Plastik. (Int. Kl. 6, 17)



238830. Hinterlegungsdatum: 9. Mai 1969, 20 Uhr.  
**Curtis Systems AG (Curtis Systems S.A.) (Curtis Systems Ltd.)**, Aeschenvorstadt 24, **Basel**. — Fabrikation und Handel.

Maschinen zur Verarbeitung von Etiketten in der Textilindustrie. (Int. Kl. 7)

**CSM**

238831. Hinterlegungsdatum: 8. Mai 1969, 18 Uhr.  
**Aktiengesellschaft Gust. Metzger**, St. Jakobsstrasse 108, **Basel**.  
Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 128896.  
Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 5. Mai 1969 an.

Wäscheartikel aller Art, insbesondere Herrenkragen aus Baumwolle, Leinen, Seide und Kunstseide. (Int. Kl. 25)

**Nobby Souple**

238832. Hinterlegungsdatum: 8. Mai 1969, 18 Uhr.  
**Aktiengesellschaft Gust. Metzger**, St. Jakobsstrasse 108, **Basel**.  
Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 128896.  
Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 5. Mai 1969 an.

Sportwäsche aller Art, speziell Skihemden. (Int. Kl. 25)

**Ski-Girl**

238833. Hinterlegungsdatum: 9. Mai 1969, 19 Uhr.  
**Laboratoires Sipuro, H. Rohrer**, Dorfmatweg 8, **Münsingen** (Bern).  
Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 128985. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 9. Mai 1969 an.

Reinigungsmittel für WC-Schüsseln. (Int. Kl. 3)

**→ CLO ←**

238834. Hinterlegungsdatum: 9. Mai 1969, 17 Uhr.  
**Motorola, Inc.**, 9401 West Grand Avenue, **Franklin Park** (Illinois, USA). — Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 132841. Sitz verlegt. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 9. Mai 1969 an.

Radio-Empfangsapparat; Radio-Sendeapparat; kombinierter Radio-Empfangs- und Sendapparat; Fernsehempfangsapparat; kombinierter Fernseh- und Rundfunkempfangsapparat; kombinierter Radio-Empfangs- und elektrischer Grammophonapparat mit und ohne Plattenwechsellvorrichtung; kombinierter Fernseh-Empfangsapparat und Radio-Empfangsapparat mit elektrischem Grammophonapparat mit Plattenwechsellvorrichtung; kombinierter Radioempfangs-, elektrischer Grammophon- und Tonaufzeichnungsapparat mit oder ohne Plattenwechsellvorrichtung; elektronischer Plattenspielerapparat mit und ohne Plattenwechsellvorrichtung; Steuerapparat für den Gebrauch mit Radiosende- und mit Radioempfangsapparat; Radioantenne; Radio-Kondensatoren; elektrische Transformatoren; Unterbrecher für Radioapparate; Radio-Lautsprecher; elektrische Spulen; Radio-Induktionseinheit; piezoelektrische Kristalle für Radiogeräte; Batteriebehälter für Auto-Radioempfänger, enthaltend Batterieleitungsdraht, Sicherungen und dergleichen; Interferenzunterdrücker für Radioapparate; Entstörer für Radioapparate und Skalenscheiben für Radioempfänger; Automobileheizeinrichtung, die flüssigen Brennstoff benützt, von Verbrennungsbauart, Raumheizeinrichtung, die Brennmaterial verbraucht, für Kastenlastwagen und Wohnwagen, Enteisungsanlagen für Benützung mit Automobil-Heizeinrichtungen, Reguliervorrichtungen für Automobil-Heizeinrichtungen für Benützung mit flüssig brennbarem Brennstoff, Flüssigkeitspumpen für Automobil-Heizeinrichtungen für den Gebrauch mit flüssig brennbarem Brennstoff, und Sonnenschutzschilder für Automobile; Raumheizeinrichtung, die flüssigen Brennstoff benützt, für den allgemeinen Gebrauch. (Int. Kl. 7, 9, 11, 12)

**Motorola**

238835. Hinterlegungsdatum: 13. Mai 1969, 20 Uhr.  
**Jacob Müller, Innenarchitekt VSI/SWB, Möbelwerkstätte**, Rennweg Nr. 5, **Zürich**. — Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 128980. Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 29. April 1969 an.

Möbel, insbesondere Klappmöbel. (Int. Kl. 20)



238836. Hinterlegungsdatum: 13. Mai 1969, 20 Uhr.  
**Tschupp & Cie AG, Ballwil** (Luzern). — Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 127945. Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 5. Januar 1969 an.

Mit Terpenin hergestellte Bodenpflegemittel. (Int. Kl. 3)



238837. Date de dépôt: 14 mai 1969, 17 h.  
**Warner-Lambert Pharmaceutical Company**, 201 Tabor Road, **Morris Plains** (New Jersey, USA). — Fabrication et commerce. — Renouvellement de la marque No 129748. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 14 mai 1969.

Tous produits pharmaceutiques et médicinaux. (Cl. int. 5)

**HEMOSULES**

238838. Hinterlegungsdatum: 16. Mai 1969, 20 Uhr.  
**Schweizer Milch-Gesellschaft AG, Hochdorf** (Luzern).  
Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 128357. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 12. Februar 1969 an.

Milch und Milchprodukte, Fett und Fettprodukte, milchhaltige Nahrungsmittel, Kraftnahrung und Schokoladeprodukte, Hilfsstoffe für Bäckereien und Konditoreien. (Int. Kl. 5, 29, 30)



238839. Hinterlegungsdatum: 30. November 1967, 11 Uhr.  
**Lykes Pasco Packing Co., Dade City** (Florida, USA).  
Fabrikation und Handel.

Gefrorener, konzentrierter Orangensaft. (Int. Kl. 32)

**VITALITY**

238840. Hinterlegungsdatum: 15. Juli 1969, 17 Uhr.  
**Monsanto Company**, 800 North Lindbergh Boulevard, **St. Louis** (Missouri, USA). — Fabrikation und Handel.

Fasern, Filamente und extrudierte Monofilbänder; Garne und Fäden sowie andere Textilwaren; Bekleidungsstücke; Grassamen; handbediente und kraftgetriebene Geräte zur Rasen- und Gartenpflege; Gartenmöbel; Sportgeräte und -ausrüstungen. (Int. Kl. 7, 8, 20, 22 bis 28, 31)

**ASTROTURF**

238841. Date de dépôt: 8 octobre 1968, 20 h.  
**McGraw-Hill, Inc.**, 330 West 42nd Street, **New York** (New York, USA). — Fabrication et commerce.

Papier et articles en papier, carton; imprimés, journaux et périodiques, livres; articles pour reliures; photographies; papeterie, matières adhésives (pour la papeterie); matériaux pour les artistes; pinceaux; machines à écrire et articles de bureau (à l'exception des meubles); matériel d'instruction ou d'enseignement (à l'exception des appareils); cartes à jouer; caractères d'imprimerie; clichés. (Cl. int. 16)

**DODGE BULLETIN**

238842. Date de dépôt: 8 octobre 1968, 20 h.  
**McGraw-Hill, Inc.**, 330 West 42nd Street, **New York** (New York, USA). — Fabrication et commerce.

Papier et articles en papier, carton; imprimés, journaux et périodiques, livres; articles pour reliures; photographies; papeterie, matières adhésives (pour la papeterie); matériaux pour les artistes; pinceaux; machines à écrire et articles de bureau (à l'exception des meubles); matériel d'instruction ou d'enseignement (à l'exception des appareils); cartes à jouer; caractères d'imprimerie; clichés. (Cl. int. 16)

**DODGE REPORTS**

238843. Date de dépôt: 8 octobre 1968, 20 h.  
**McGraw-Hill, Inc.**, 330 West 42nd Street, **New York** (New York, USA). — Fabrication et commerce.

Papier et articles en papier, carton; imprimés, journaux et périodiques, livres; articles pour reliures; photographies; papeterie, matières adhésives (pour la papeterie); matériaux pour les artistes; pinceaux; machines à écrire et articles de bureau (à l'exception des meubles); matériel d'instruction ou d'enseignement (à l'exception des appareils); cartes à jouer; caractères d'imprimerie; clichés. (Cl. int. 16)

**SWEET'S**

238844. Hinterlegungsdatum: 15. Oktober 1968, 17 Uhr.  
**Jacqueline Cochran Inc.**, 630 Fifth Avenue, **New York** (New York, USA). — Fabrikation und Handel.

Kosmetika und Schönheitspräparate. (Int. Kl. 3)

**JACQUELINE COCHRAN**

238845. Hinterlegungsdatum: 24. Oktober 1968, 17 Uhr.  
**I.P. Schmidt jun. A/S**, 1-3, Ved Landsoldaten, **Fredericia** (Dänemark). — Fabrikation und Handel.

Tabak und Tabakfabrikate; Raucherartikel; Streichhölzer. (Int. Kl. 34)

**TIVOLI**

La Nationale, Compagnie anonyme d'Assurance sur la vie, Paris

Actif Bilan au 31 décembre 1968 Passif

	Fr. fr.		Fr. fr.
Actions et parts sociale	450 709 727.—	Capital social	60 000 000.—
Obligations et lettres de gage	933 406 857.—	Prime de fusion	3 014 115.—
Prêts à des corporations	89 821 994.—	Réserve de prévoyance pour diverses éventualités	10 231 374.—
Titres de gage immobilier	54 507 174.—	Réserve de garantie	17 169 832.—
Immeubles	234 694 753.—	Réserve de capitalisation	25 364 875.—
Prêts et avances sur polices	37 671 449.—	Réserve pour fluctuations de change	2 562 372.—
Autres placements	80 312 703.—	Réserve spéciale de plus value à longue terme	17 375 996.—
Avoirs liquides	83 849 817.—	Réserve spéciale de réévaluation immeubles	14 383 716.—
Avoirs provenant des réassurances	75 287 203.—	Réserve spéciale de réévaluation des valeurs mobilières	12 732 903.—
Avoirs auprès d'agents et de preneurs d'assurances	161 857 277.—	Réserve d'amortissement des immeubles	6 789 471.—
Intérêts et loyers échus mais non recouvrés	2 213 058.—	Réserve pour cautionnement à l'étranger	3 461 725.—
Intérêts courus	32 640 031.—	Provisions pour fluctuation des valeurs mobilières	15 100 000.—
Autre actif	53 897 238.—	Provisions pour annulation de créances douteuses	256 023.—
		Provisions pour impôts	1 729 284.—
		Fonds de bénéfices constitués pour les répartitions futures	6 486 697.—
		Réserves mathématiques et correction relative à l'échéance des rentes	1 738 896 757.—
		Correction relative à l'échéance des primes	55 912 701.—
		Réserves pour prestations d'assurance en suspens	21 532 860.—
		Réserves des réassurances acceptées	29 577 813.—
		Engagements envers les institutions de prévoyance	35 323 984.—
		Créances des réassureurs	5 141 391.—
		Dépôts et cautionnements	14 919 628.—
		Bénéfices laissés en dépôt ou à verser	62 678 107.—
		Autre passif	127 195 498.—
		Fonds de prévoyance en faveur du personnel	3 027 487.—
		Solde à nouveau	4 672.—
	2 290 869 281.—		2 290 869 281.—

De l'actif ci-dessus, sont engagés à titre de sûretés, de cautionnements ou de gages: Fr. fr. 195 345 831.—

Paris, le 26 juin 1969

La Nationale, Compagnie anonyme d'Assurance sur la vie  
Le directeur: J. Lucas Le directeur adjoint: E. Maistre

Mitteilungen Communications Comunicazioni

Der schweizerische Aussenhandel im Juni 1969

(OZD) Nach einer Mitteilung der Eidgenössischen Oberzolldirektion bewegt sich der schweizerische Aussenhandel im Juni 1969 beträchtlich über dem Niveau des vorjährigen Vergleichsmonats. Die Einfuhr weist mit 1934,5 Mio Fr. das höchste je erreichte monatliche Ergebnis auf und liegt um 390,4 Mio oder 25,3% über dem Wertstand des Vorjahres, während im Juni 1968 ein Rückgang von 3,2% festzustellen war. Die Ausfuhr ist um 267 Mio oder 18,9% auf 1676,4 Mio Fr. gestiegen (Juni 1968: + 6,8%). Dadurch hat sich der Passivsaldo der Handelsbilanz, der sich auf 258,1 Mio Fr. beläuft, innert Jahresfrist nahezu verdoppelt.

Entwicklung der Handelsbilanz

	Einfuhr		Ausfuhr		Passivsaldo Mio Fr.	Ausfuhrsaldo in % des Einfuhrw.
	Tonnen	Mio Fr.	Tonnen	Mio Fr.		
1968 Juni						
	2 474 986	1544,1	235 394	1409,4	134,7	91,3
1969 Mai						
	2 486 549	1833,7	232 056	1618,9	214,8	88,3
1969 Juni						
	2 635 566	1934,5	248 207	1676,4	258,1	86,7
1968 Jan.-Juni						
	12 007 457	9 282,6	1 268 185	8113,2	1169,4	87,4
1969 Jan.-Juni						
	13 067 968	10 610,3	1 331 056	9367,3	1243,0	88,3

**Einfuhr.** Im Vergleich zum Juni des Vorjahres ist der Import von Rohstoffen und Halbfabrikaten um 215,1 Mio (+32,3%) auf 880,8 Millionen Franken gestiegen. Bei den Konsumgütern (insgesamt 583,6 Mio) beträgt der Zuwachs 119,7 Mio oder 25,8% und bei den Investitionsgütern (345,2 Mio) 59,6 Mio oder 20,9%. Die Zufuhren von Energieträgern (124,9 Mio Fr.) haben sich bei erhöhter Menge um 4 Mio oder 3,1% vermindert.

Mengen- und wertmässig um mehr als die Hälfte sind die Importe von Hafer, Wirk- und Strickwaren, Eisenblech und legiertem Stahl gestiegen. Die grössten Werterhöhungen verzeichnen gewerbliche Chemikalien (+ 32,2 Mio Fr.), Flugzeuge (+ 24,0), Automobile (+ 19,7 Mio, + 2036 St.), Eisenblech (+ 17,7 Mio), nichtelektrische Maschinen (+ 16,6), Instrumente und Apparate (+ 15,6), elektrische Maschinen (+ 14,2) sowie Wirk- und Strickwaren (+ 12 Mio Fr.). Demgegenüber entfallen die stärksten Wertebussen auf Heizöl (- 3,4 Mio), rohes Erdöl (- 1,4), frisches Kern- und Steinobst (- 1,2), Kristallzucker (- 1,2), Rohkupfer (- 1,2) und Benzin (- 1,0 Mio Fr.). Dabei sei erwähnt, dass die mengenmässigen Zufuhren sowohl von Heiz- und Erdöl als auch von Benzin grösser sind als im Juni 1968.

**Ausfuhr.** Im Vergleich zum Juni 1968 verzeichnet der Versand von Rohstoffen und Halbfabrikaten (insgesamt 656,2 Mio Fr.) eine Zunahme von 98,6 Mio oder 17,7%. Der Export von Investitionsgütern (530,7 Mio) hat sich um 92,2 Mio oder 21% verstärkt, und bei den Konsumgütern (486,3 Mio) beträgt der Zuwachs 75,1 Mio Franken oder 18,3%. Obschon gegenüber dem Juni des Vorjahres um die Hälfte gestiegen, bleibt der Export von Energieträgern (3,3 Millionen Franken) weiterhin unbedeutend.

Mehr als die Hälfte der Exportausweitung entfällt auf die Metallindustrie, deren Ausfuhr sich um 141,4 Mio Fr. oder fast einen Fünftel verstärkt hat. Intensiviert haben sich dabei vor allem die Lieferungen von nichtelektrischen Maschinen (+ 72,1 Mio Fr.). Die Steigerung bei der chemischen Industrie (+ 67,9 Mio oder 22,3%) ist in erster Linie auf den vermehrten Absatz von gewerblichen Chemikalien (+ 43,3 Mio Fr.) zurückzuführen. Der Versand der Textilindustrie hat um 24,6 Mio oder 21,2% zugenommen, wobei Chemiefasern und -garne (+ 6,8 Mio) mit der grössten Werterhöhung ausgewiesen sind. Bei den Nahrungs- und Genussmitteln (+ 14,7 Mio oder + 19,7%) hat sich namentlich der Export von Tabakfabrikaten (+ 6,5 Mio) erweitert. Gestiegen sind auch die Verkäufe von Suppen und Bouillonprodukten sowie von Milchkonserven und Kindermehl, wogegen die Ausfuhr von Schokolade und Käse schwächer ist als im Juni des Vorjahres. Um mehr als zwei Fünftel erhöht (+ 2,8 Millionen Franken) hat sich der Versand von Schuhen.

**Geographische Verteilung.** Im Berichtsmonat ist die Einfuhr aus der EWG um 168,1 Mio oder 18,1% auf 1096,6 Mio Fr. gestiegen. An dieser Entwicklung partizipieren alle Staaten dieses Wirtschaftsraumes, vor allem aber die Bundesrepublik Deutschland (+ 81,9 Mio) und Frankreich (+ 58,8 Mio). Die Zufuhren aus der EFTA haben sich um 92,9 Mio (+ 37,1%) auf 343,3 Mio Fr. erhöht, was namentlich auf Mehrbezügen in Grossbritannien (+ 39,5

Millionen), Oesterreich und Schweden beruht. Von den übrigen europäischen Ländern weisen Spanien und die Sowjetunion einen wesentlich grösseren Export nach der Schweiz auf als im Juni 1968. Die Lieferungen aus Uebersee haben um 106,7 Mio oder 34,5% auf 416,3 Mio Fr. zugenommen. Gestiegen sind insbesondere die Käufe in den USA (+ 50,8 Mio), Japan, Ostarabien, Libyen und Argentinien.

Auslandsabsatz der Hauptindustrien

	Ausfuhrwerte		
	Juni 1968	Mai 1969	Juni 1969
	in Mio Fr.		
<b>Metallindustrie</b>	741,1	869,8	882,5
davon:			
Maschinen, nichtelektrische	309,7	374,6	381,8
Maschinen, elektrische	92,6	111,8	107,4
Instrumente, Apparate	60,6	72,2	74,6
Uhren - in 1000 Stück	5931,2	6341,2	6351,7
Uhren - in Mio Fr.	192,0	205,9	208,8
Aluminium	18,6	19,8	20,8
<b>Chemische Industrie</b>	304,7	321,6	372,6
davon:			
Pharmazentika	65,9	65,6	75,2
Synthetische organische Farbstoffe	60,8	67,4	74,5
Parfümerie	15,6	17,7	17,1
Chemikalien, andere	162,4	170,8	205,7
<b>Textilindustrie</b>	115,9	142,4	140,5
davon:			
Chemiefasern und -garne	29,6	36,6	36,4
Gewebe aus Seide und Chemiefasern	13,6	16,8	16,9
Bänder aus Textilien	1,5	1,4	1,5
Garne aus Wolle	3,2	2,3	2,8
Gewebe aus Wolle	6,4	6,3	7,2
Garne aus Baumwolle	6,4	7,4	7,7
Gewebe aus Baumwolle	12,6	17,3	16,3
Stickereien	11,1	13,1	13,0
Wirk-, Strickwaren	8,2	11,3	11,3
Bekleidungswaren	6,2	8,6	7,2
Konfektionswaren, andere	1,9	2,1	2,4
<b>Hutgeflechte</b>	1,1	1,3	1,2
<b>Schuhe</b>	6,3	6,4	9,1
davon:			
Schuhe aus Leder in 1000 Paar	127,1	153,1	174,0
Schuhe, andere in 1000 Paar	58,9	75,3	75,6
<b>Nahrungs- und Genussmittel</b>	74,7	86,4	89,4
davon:			
Käse	24,1	22,5	23,6
Milchkonserven, Kindermehl	4,8	5,9	5,4
Schokolade	5,4	5,0	5,0
Suppen, Bouillon	3,2	3,9	5,0
Tabakfabrikate	22,2	26,8	28,7
<b>Bücher, Zeitungen</b>	11,4	12,0	12,7

An der Steigerung der Ausfuhr ist die EWG am stärksten beteiligt; der Gemeinsame Markt hat für 64,1 Mio Fr. Schweizer Waren aufgenommen, was gegen Juni 1968 eine Zunahme von 103,3 Mio oder 19,2% ausmacht. Mit den grössten Erhöhungen figurieren Italien (+ 36,7 Mio), Frankreich (+ 34,6) und die Bundesrepublik Deutschland (+ 24,4 Mio Fr.). Der Versand nach der EFTA (334,1 Millionen) hat sich um 52,1 Mio oder 18,5% erweitert. An dieser Entwicklung sind alle Staaten der Assoziation - vor allem aber Oesterreich (+ 19,0 Mio) und Dänemark (+ 9,3 Mio) - beteiligt. Im Bereich der übrigen Länder Europas ist eine beachtliche Ausweitung der Verkäufe nach Spanien, der Sowjetunion, Jugoslawien und der Tschechoslowakei zu verzeichnen. Die Ausfuhr nach den überseeischen Gebieten ist um 52,9 Mio oder 10,8% auf 542,3 Mio Fr. gestiegen. Während der Absatz nach den USA (+ 19,3 Mio), Hongkong und Japan eine ansehnliche Zunahme aufweist, ist der Versand nach Mexiko deutlich schwächer als vor einem Jahr.

Im Berichtsmonat hat sich das Defizit der Handelsbilanz mit der EWG (455,5 Mio) um einen Sechstel vergrössert, wobei der Passivsaldo im Verkehr mit der Bundesrepublik Deutschland einen Anstieg von 57,5 Mio auf 283,1 Mio Fr. verzeichnet. Aus dem Güterverkehr mit der EFTA resultiert ein Einfuhrüberschuss von 9,2 Mio Fr. gegenüber einem Aktivum von 31,6 Mio im Juni des Vorjahres; dabei hat das Passivum im Handel mit Grossbritannien von 10,4 auf 43,0 Mio Fr. zugenommen. Der Warenverkehr mit Uebersee ergibt in der Berichtsperiode einen bedeutend kleineren Ausfuhrüberschuss als

im Juni 1968 (126,0 gegen 179,8 Mio), wobei sich der letztjährige Aktivsaldo im Aussenhandel mit den USA (+ 4,2 Mio) in ein Defizit von 27,3 Mio Fr. umgewandelt hat.

Wichtige Handelspartner

	Juni 1968		Mai 1969		Juni 1969		Einfuhr	
	in Mio Fr.		in Mio Fr.		in % der Gesamteinfuhr		in % der Gesamteinfuhr	
	1968	1969	1968	1969	1968	1969	1968	1969
<b>BR Deutschland</b>	446,6	512,6	528,5	28,9	27,3			
<b>Frankreich</b>	193,7	240,5	252,5	12,5	13,1			
<b>Italien</b>	173,5	193,2	181,4	11,2	9,4			
<b>Belgien-Luxemburg</b>	58,1	57,3	66,7	3,8	3,4			
<b>Niederlande</b>	56,6	66,4	67,6	3,7	3,5			
<b>EWG Total</b>	928,5	1070,0	1096,6	60,1	56,7			
<b>Oesterreich</b>	51,9	72,0	76,4	3,4	4,0			
<b>Grossbritannien</b>	115,8	150,8	155,3	7,5	8,0			
<b>Portugal</b>	4,8	6,6	5,4	0,3	0,3			
<b>Dänemark</b>	18,4	23,3	25,0	1,2	1,3			
<b>Norwegen</b>	6,6	7,6	7,2	0,4	0,4			
<b>Schweden</b>	46,2	54,4	63,7	3,0	3,3			
<b>Finnland</b>	6,9	8,2	10,3	0,4	0,5			
<b>EFTA Total</b>	250,4	322,9	343,3	16,2	17,7			
<b>Spanien</b>	12,9	16,5	20,7	0,8	1,1			
<b>Tschechoslowakei</b>	10,4	10,6	11,3	0,7	0,6			
<b>Sowjetunion</b>	5,0	9,6	11,0	0,3	0,6			
<b>Jugoslawien</b>	5,6	6,1	6,3	0,4	0,3			
<b>Europa Total</b>	1234,5	1465,1	1518,2	80,0	78,5			
<b>Libyen</b>	9,6	11,5	15,5	0,6	0,8			
<b>Südafrika</b>	4,9	4,2	4,1	0,3	0,2			
<b>Israel</b>	3,6	8,0	6,5	0,2	0,3			
<b>Ostarabien</b>	4,4	7,6	10,9	0,3	0,6			
<b>Hongkong</b>	5,6	8,4	9,5	0,4	0,5			
<b>Japan</b>	23,5	32,5	31,7	1,5	1,6			
<b>Kanada</b>	13,5	14,8	17,8	0,9	0,9			
<b>USA</b>	136,0	155,3	186,8	8,8	9,7			
<b>Mexiko</b>	1,1	1,9	1,3	0,1	0,1			
<b>Brasilien</b>	7,5	7,3	7,1	0,5	0,4			
<b>Argentinien</b>	6,6	11,0	11,7	0,4	0,6			
<b>Australien</b>	1,6	3,7	4,0	0,1	0,2			
<b>Uebersee Total</b>	309,6	368,6	416,3	20,0	21,5			
	<b>Juni 1968</b>	<b>Mai 1969</b>	<b>Juni 1969</b>	<b>Juni 1968</b>	<b>Juni 1969</b>			
	in Mio Fr.			in % der Gesamteinfuhr				
<b>BR Deutschland</b>	221,0	235,7	245,4	15,7	14,6			
<b>Frankreich</b>	124,6	139,9	159,2	8,8	9,5			
<b>Italien</b>	120,5	142,4	157,2	8,5	9,4			
<b>Belgien-Luxemburg</b>	32,2	37,2	38,2	2,3	2,3			
<b>Niederlande</b>	39,5	42,9	41,1	2,8	2,4			
<b>EWG Total</b>	537,8	598,2	641,1	38,2	38,2			
<b>Oesterreich</b>	62,9	77,4	81,9	4,5	4,9			
<b>Grossbritannien</b>	105,4	114,2	112,3	7,5	6,7			
<b>Portugal</b>	14,1	16,8	17,2	1,0	1,0			
<b>Dänemark</b>	24,9	38,9	34,2	1,8	2,0			
<b>Norwegen</b>	16,8	17,3	22,1	1,2	1,3			
<b>Schweden</b>	46,1	50,3	51,2	3,3	3,1			
<b>Finnland</b>	11,7	15,3	15,2	0,8	0,9			
<b>EFTA Total</b>	282,0	330,2	334,1	20,0	19,9			
<b>Spanien</b>	29,8	39,8	44,3	2,1	2,6			
<b>Tschechoslowakei</b>	7,8	11,3	12,9	0,6	0,8			
<b>Sowjetunion</b>	6,7	11,9	13,2	0,5	0,8			
<b>Jugoslawien</b>	15,4	20,4	21,1	1,1	1,3			
<b>Europa Total</b>	920,0	1078,2	1134,1	65,3	67,7			
<b>Libyen</b>	4,3	4,9	2,3	0,3	0,1			
<b>Südafrika</b>	18,5	20,1	23,3	1,3	1,4			
<b>Israel</b>	11,5	13,3	15,2	0,8	0,9			
<b>Ostarabien</b>	8,9</							

Die ab 1. Juli - 30. September 1969 gültigen «beweglichen Teilbeträge» gemäss der EWG-Einfuhrregelung für die Produkte der Zollpositionen 17.04, 18.06, 19.01 - 19.08, 21.01, 21.06, 21.07, 22.02, 29.04, 35.05, 38.12

**Berichtigung**

Berichtigte «bewegliche Teilbeträge», die ab 10. Juli bis 20. September 1969 bei der Einfuhr in die EWG von bestimmten aus Reis hergestellten Waren Anwendung finden (siehe Publikation im SHAB Nr. 159 vom 11. Juli 1969).

**Einführender EWG-Staat**

Tarifnummer	Deutsche Bundesrepublik					Niederlande
	Belgien	Frankreich	Italien	Luxemburg	Frankreich	
	b. Fr.	DM	fr. Fr.	Lit.	l. Fr.	h. Fl.
je 100 kg Eigengewicht der Ware						
19.05 B	544.50	43.56	53.76	6.806	544.50	39.42
19.05 C	533.50	42.68	52.68	6.669	533.50	38.62
21.07 A II	544.50	43.56	53.76	6.806	544.50	39.42
						165.18.7.69

**Auslandspostüberweisungsdienst  
Service international des virements postaux**

Unverbindliche Umrechnungskurse ab 18. Juli 1969  
Cours de conversion sans engagement, dès le 18 juillet 1969

Belgien/Luxembourg	100 Fr. belg. = Fr.	8.60%
Belgique/Luxembourg	100 Kronen = Fr.	57.50
Dänemark/Danemark	100 DM = Fr.	108.25
Deutschland/Allemagne	100 FF = Fr.	86.95
Frankreich/France		
Grossbritannien und Nordirland/ Grande-Bretagne et Irlande du Nord	1 £ Sterl. = Fr.	10.35
Italien/Italie	100 Lire = Fr.	68.90
Marokko/Maroc	100 DH = Fr.	85.80
Niederlande/Pays-Bas	100 Florins = Fr.	118.85
Norwegen/Norvège	100 Kronen = Fr.	60.55
Oesterreich/Autriche	100 Schilling = Fr.	16.73
Schweden/Suède	100 Kronen = Fr.	83.50

**Verzeichnis schweizerischer Berufs- und Wirtschaftsverbände**

(12. Ausgabe)

Eine neue Ausgabe dieser Zusammenstellung ist vom Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit bearbeitet worden. Sie umfasst über 1080 Verbände und enthält wie bisher Name, Adresse, Gründungsjahr und Mitgliederzahl der Verbände sowie die Titel der Verbandszeit-

schriften. Die Angaben sind in deutscher, französischer und italienischer Sprache aufgeführt, soweit sie von den Verbänden selbst geliefert wurden.

Das vielseitig verwendbare Verzeichnis wird zum Preise von Fr. 7.— abgegeben. Bestellung mit Voreinzahlung an den Verlag: Schweizerisches Handelsamtsblatt, Effingerstrasse 3, in Bern, Postcheckrechnung 30-520. Es genügt, die Bestellung auf der Rückseite des Abschnittes zu vermerken.

**Liste des associations professionnelles et économiques de la Suisse**

(12<sup>e</sup> édition)

Une nouvelle édition de ce répertoire a été revue par l'Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail. On y trouve les noms de plus de 1080 associations avec comme jusqu'ici leur adresse, leur année de fondation, leur effectif et le titre de leur périodique. Ces indications sont accompagnées, le cas échéant, des traductions dans les autres langues officielles communiquées par lesdites associations.

La liste est en vente au prix de 7 fr. Prière d'adresser votre commande à la Feuille officielle suisse du commerce, 3, Effingerstrasse, à Berne, en versant préalablement la dite somme à notre compte de chèques postaux 30-520. Une simple mention de la commande au verso du coupon suffit.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartementes, Bern — Rédaction: Division du Département fédéral de l'économie publique, Berne

**Ligerz-Tessenberg-Bahn  
Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre**

Samstag, den 2. August 1969, um 15 Uhr, im Hotel Kreuz, in Ligerz

- Traktanden:
1. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Rechnungen und Bilanz pro 1968. Vorlage des Berichtes der Kontrollstelle.
  2. Décharge-Erteilung an die Gesellschaftsbehörden.
  3. Ersatzwahl in die Kontrollstelle.
  4. Unvorhergesehenes.

Der Geschäftsbericht, die Gewinn- und Verlustrechnung und die Bilanz mit dem Bericht der Rechnungsrevisoren sind zur Einsichtnahme der Aktionäre im Büro der Betriebsleitung in Ligerz aufgelegt. Die Zutrittskarten, welche am Tage der Generalversammlung zu einer Retourfahrt auf der Drahtseilbahn berechneten, können gegen Ausweis über den Aktienbesitz im Büro der Betriebsleitung in Ligerz bezogen werden.

Ligerz, im Juli 1969

Der Verwaltungsrat

**Finholza SA, à Genève**

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

**assemblée générale ordinaire**

qui aura lieu à Genève, au siège social de la société, rue de la Confédération 2, le mercredi 30 juillet 1969, à 11 h. (bureaux de la Société de Banque Suisse).

**Ordre du jour:**

- 1<sup>o</sup> Rapport du conseil d'administration pour l'exercice 1968.
- 2<sup>o</sup> Rapport du contrôleur des comptes sur ledit exercice.
- 3<sup>o</sup> Votations sur les conclusions de ces rapports.
- 4<sup>o</sup> Décharge du conseil d'administration de sa gestion.
- 5<sup>o</sup> Nominations statutaires.

Les cartes d'admission à cette assemblée seront délivrées jusqu'au vendredi 25 juillet 1969, à 16 heures, par la Société de Banque Suisse, 2, rue de la Confédération, à Genève, sur présentation des titres ou d'un certificat de blocage établi par une banque ou un notaire. Les rapports du conseil d'administration, contrôleur des comptes, le bilan, le compte de profits et pertes sont à la disposition des actionnaires au siège social.

Le conseil d'administration

**Société Immobilière Rue de Lausanne 72, Genève**

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

**assemblée générale ordinaire**

le mercredi 30 juillet 1969, à 11 heures, en l'étude de M<sup>e</sup> Jean Brunshvig, avocat, au barreau de Genève, 78, rue du Rhône.

**Ordre du jour:**

- Rapport du conseil d'administration.
- Rapport de l'organe de contrôle.
- Approbation des comptes et décharge à l'administration.
- Elections statutaires.
- Divers.

Le rapport du conseil d'administration et de l'organe de contrôle sont à la disposition de Messieurs les actionnaires au siège social de la société.

Genève, le 15 juillet 1969

Le conseil d'administration



Fondo de Inversion Mobiliaria

Fonds de placement en valeurs espagnoles

**AVIS DE DIVIDENDE**

Le Fonds de placement INESPA a mis en paiement, en Espagne le 1<sup>er</sup> juillet une répartition pour le premier semestre de l'exercice 1969 de Pesetas 30.— par part (Pias 10.— revenus du portefeuille, Pias 20.— bénéfices sur titres réalisés). En conséquence, le coupon N° 11 des certificats au porteur représentatifs de parts INESPA, mis en circulation en Suisse par la Société Nominée de Genève, est payable dès ce jour aux guichets de MM. Hentsch & Cie, de MM. Ferrier Lullin & Cie, de MM. Lombard, Odier & Cie et de MM. Pictet & Cie, à Genève, sans formalités, à raison de

Fr. 1.80 par part.

En vertu de la loi espagnole sur les Fonds de placement, les répartitions INESPA ne sont soumises en Espagne à aucune retenue à la source ou autre impôt.

Le rapport trimestriel au 30 juin 1969 sera disponible dans le courant du mois de juillet chez MM. Hentsch & Cie, en édition trilingue (français, allemand et anglais).

Genève, le 15 juillet 1969

Société Nominée de Genève



**Basler Lagerhaus- & Speditionsgesellschaft AG**

Der Coupon Nr. 1 wird vom 18. Juli 1969 an mit netto Fr. 35.— (Bruttodividende Fr. 50.—, abzüglich 30% Verrechnungssteuer) beim Schweizerischen Bankverein, Basel, eingelöst.

**Zu vermieten!**  
Per Zufall sind in modernem Geschäftshaus, 8 Autominuten von HB-Bern

**900 m<sup>2</sup> Büro-, Fabrikations- und Lagerraum**  
(unterteilbar) frei.

Auto- und Warenlift, eigener Parkraum. Geleiseanschluss SBB vorhanden.

Offerten unter Chiffre 900962 an Publicitas AG, 3001 Bern.

Des contrats peuvent être négociés pour un

**cadre à sérir**

Prendre contact avec

Bugnion International SA,  
1211 Genève 2.

en indiquant la référence 0901 M. 560.63 ETR. 1.

**Gute Stempel und Schläder von**

**WANGER-ULRICH AG**  
8401 WINTERTHUR

**Inserate**

im Schweizerischen Handelsamtsblatt haben stets Erfolg!

**fi**  
**Bandeisen**

**FISCHER & CO.**  
5734 REINACH

Zu verkaufen neuwertige, elektronische

**Fakturiermaschine IBM 632**

1 Modell mit Lochkartenausgabe. Neupreis zirka Fr. 45 000.— (1964). Verkauf Fr. 26 500.—.

1 Modell ohne Lochkartenausgabe. Neupreis zirka Fr. 32 000.— (1964). Verkauf Fr. 11 500.—.

Preise einschliesslich Programmierung und Organisation. Technische Wartung durch IBM zugesichert.

Anfragen unter Chiffre P 2333 an Publicitas AG, 5001 Aarau.

A céder LICENCES dans le domaine des

**appareils à souder**

Prendre contact avec:

Bugnion International SA,  
1211 Genève 2,

en indiquant la référence: 0906 K 206, 63 ETR. 1.

**INFORMATIONEN - INKASSI**

Im In- und Ausland zu vorteilhaften Bedingungen



Ueber 75 Jahre im Dienste von Industrie, Handel und Gewerbe.

20 Kreisbüros in der ganzen Schweiz.

Unterlagen erhalten Sie bei den Kreisbüros und beim Zentralsekretariat, Neugasse 16, 6300 Zug, Tel. (042) 21 22 92.

**Warenumsatzsteuer**

Ausgabe Mai 1969

Die gegenwärtig gültigen Erlasse betreffend die Warenumsatzsteuer wurden im Schweizerischen Handelsamtsblatt veröffentlicht. Sie sind in einer Broschüre von 40 Seiten zusammengefasst, die zum Preise von Fr. 1.80 (Porto inbegriffen) bei Voreinzahlung auf unsere Postcheckrechnung 30-520 bezogen werden kann. Um Irrtümern zu vermeiden, sind separate schriftliche Bestätigungen dieser Einzählungen nicht erwünscht.

Administration des Schweizerischen Handelsamtsblattes, 3000 Bern

**Einbanddecken für «Die Volkswirtschaft» 1968**

Die Einbanddecken für den 41. Jahrgang, bestehend aus braunem Ueberzug mit Goldprägung, sind so berechnet, dass nebst den 12 Monatsheften auch die der Zeitschrift beigelegten Berichte der Kommission für Konjunkturfragen mitgebunden werden können. Der Preis beträgt Fr. 4.—.

Voreinzahlungen sind zu richten an die Administration des Schweizerischen Handelsamtsblattes, Bern, Postcheckrechnung 30-520. Bestellungsvermerk auf dem für uns bestimmten Postcheckabschnitt genügt.

**Couvertures pour «La Vie économique» de 1968**

Nous disposons pour la 41<sup>e</sup> année de couvertures brunes, avec titre or, préparées de façon à pouvoir contenir les 12 fascicules de «La Vie économique», ainsi que les rapports annexés de la Commission de recherches économiques. Prix: Fr. 4.—.

Prière d'adresser les versements préalables à l'administration de la Feuille officielle suisse du commerce, à Berne, compte de chèques postaux 30-520. Il suffit de mentionner la commande au verso du coupon qui nous est destiné.



## Aktiengesellschaft Brown, Boveri & Cie, Baden

### Kapitalerhöhung 1969

Gemäss Beschluss der ordentlichen Generalversammlung vom 16. Juli 1969 ist das Aktienkapital der Aktiengesellschaft Brown, Boveri & Cie, Baden, von Fr. 198 000 000 auf Fr. 217 800 000 erhöht worden durch Ausgabe von

33 000 neuen Inhaberaktien Serie A von Fr. 500 nom.

33 000 neuen Namenaktien Serie B von Fr. 100 nom.

mit Dividendenberechtigung ab 1. April 1969.

Die nachstehenden Banken haben die neuen Aktien gezeichnet und bieten sie in der Zeit vom

21. bis 31. Juli 1969, mittags

den Aktionären zu den nachstehenden Bedingungen zum Bezuge an:

1 neue Inhaberaktie Serie A von Fr. 500 Nennwert für je 10 bisherige Inhaberaktien Serie A, gegen Einreichung des Coupons Nr. 6, zum Preise von Fr. 1000.— zuzüglich Fr. 19.80 eidg. Titelstempel  
Fr. 1019.80

1 neue Namenaktie Serie B von Fr. 100 Nennwert für je 10 bisherige Namenaktien Serie B, gegen Einreichung des Bezugsrechtsausweises ad hoc, zum Preise von Fr. 200.— zuzüglich Fr. 4.— eidg. Titelstempel  
Fr. 204.—

Die Liberierung der neuen Aktien ist bis spätestens am 8. August 1969 vorzunehmen.

Die Bezugsstellen sind bereit, den Kauf und Verkauf von Bezugsrechten von bisherigen Inhaberaktien Serie A von Fr. 500 Nennwert und von bisherigen Namenaktien Serie B von Fr. 100 Nennwert zu vermitteln.

### Reduktion des Konversionspreises der 3% Wandelanleihe 1961

Gemäss Beschluss der ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre der Aktiengesellschaft Brown, Boveri & Cie vom 16. Juli 1969 wird der Konversionspreis pro Wandelobligation von Fr. 3500 Nennwert auf Fr. 182.— auf Fr. 2818.— reduziert. Der volle Reduktionsbetrag von Fr. 682.— wird im Zeitpunkt der Wandlung, das heisst des Austausches einer Wandelobligation in eine Aktie Serie A, in bar ausbezahlt.

### Reduktion des Konversionspreises der 5% Wandelanleihe 1967

In Uebereinstimmung mit Ziffer 6 der Anleihebedingungen wird der Konversionspreis pro Einheit von 2 Wandelobligationen ab 17. Juli 1969 um weitere Fr. 38.—, das heisst Fr. 19.— für jede Wandelobligation von Fr. 750.— Nennwert, auf Fr. 1378.— reduziert. Der volle Reduktionsbetrag von Fr. 122.— wird im Zeitpunkt der Wandlung, das heisst des Austausches von zwei Wandelobligationen in eine Aktie Serie A, in bar ausbezahlt.

### Schweizerische Kreditanstalt

Schweizerische Bankgesellschaft  
Bank Leu AG

Schweizerischer Bankverein  
Privatbank & Verwaltungsgesellschaft

A. Sarasin & Cie.

## Solfin AG, Zug

### Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Donnerstag, den 31. Juli 1969, 18.15 Uhr, Restaurant Forsthaus, Birmensdorferstrasse 576, Zürich 9

Traktanden:

1. Protokoll.
2. Geschäftsbericht.
3. Geschäftsrechnungen 1967 und 1968.
4. Entlastung des Verwaltungsrates und der Kontrollstelle.

Die Geschäftsrechnungen liegen während der Bürozeit im Restaurant Forsthaus, Birmensdorferstrasse 576, Zürich 9, zur Einsichtnahme der Aktionäre auf.

Der Verwaltungsrat

## Oeffentliches Inventar — Rechnungsruf

(Art. 582 ZGB)

Erblasser:

Johann Loosli

genannt Walter, geb. 1891, Johanns sel., Elektrotechniker, von Sumiswald, in Olten.

Eingebefrist: Für Gläubiger und Schuldner (inkl. Bürgschaftsgläubiger) bis 18. August 1969 bei Gefahr des Ausschlusses der Gläubiger gemäss Art. 590 ZGB.

Die Eingaben sind Wert 27. Juni 1969 zu berechnen und an die Amtsschreiberei Olten-Gösgen, in Olten, zu richten.

Olten, den 14. Juli 1969

Der Amtsschreiber von Olten-Gösgen:  
Fährdrich, Notar

## Auflegung des öffentlichen Inventars

(Art. 584 ZGB)

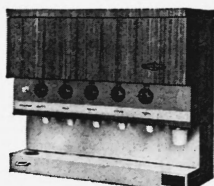
Das öffentliche Inventar über den Nachlass des am 4. Dez. 1967 in Zürich verstorbenen

Heinz C. Jesumann

geb. 1920, von Zürich, zuletzt wohnhaft gewesen Wasserberg 836, Forch-Maur ZH, liegt den Beteiligten beim unterzeichneten Notariat (Gerichtsgebäude Uster) bis zum 25. Juli 1969 zur Einsicht auf.

8610 Uster ZH, den 17. Juni 1969

Notariat Uster ZH:  
O. Senn, Notar



**selecta** -Kaffee-Bar

In wenigen Sekunden  
eine Tasse Kaffee, Tee, Schokolade  
oder Bouillon

**SELECTA AG.**

3280 Murtlen, Ryfstrasse 453  
8005 Zürich, Geroldstrasse 15  
4053 Basel, Dornacherstrasse 307  
9400 Rorschach, Hubstrasse 10

Preis: nur Fr. 920.—

Talon

Senden Sie uns die Dokumentation  
über Ihre Getränkeautomaten.

Name: \_\_\_\_\_  
Adresse: \_\_\_\_\_

### Occasions-

## Vervielfältiger

#### Ohne automatische Papierzuführung:

Print-Fix, Standard . . . . . Fr. 90.—  
Gostelner, Modell 3 . . . . . Fr. 50.—

#### Mit automatischer Papierzuführung:

Print-Fix, Junior . . . . . Fr. 125.—  
Print-Fix, Express . . . . . Fr. 200.—  
Gohs Automot 300, DA, elektr. . . . . Fr. 500.—  
Gohs Automot 250 . . . . . Fr. 450.—  
Gohs Automot 250, Hand . . . . . Fr. 400.—  
Elioma, elektrisch . . . . . Fr. 350.—  
Elioma, Speedrite elektrisch . . . . . Fr. 500.—  
Roto 421, Hand . . . . . Fr. 250.—  
Roto 51, elektrisch . . . . . Fr. 500.—  
Edison Diak, elektrisch . . . . . Fr. 450.—  
Rono 150 & 250 . . . . . Fr. 150.—  
Rono 500, Hand . . . . . Fr. 250.—  
Rono 500, elektrisch . . . . . Fr. 300.—  
Gostelner, Modell 6 . . . . . Fr. 75.—  
Gostelner, Modell 65 . . . . . Fr. 250.—  
Gostelner, Modell 180 elektr. . . . . Fr. 400.—  
Gostelner, Modell 250 elektr. . . . . Fr. 800.—  
Gostelner, Modell 130 Hand . . . . . Fr. 350.—  
Gostelner, Modell 230 Hand . . . . . Fr. 400.—  
Rex M 2 . . . . . Fr. 100.—  
Rex D 25, elektrisch . . . . . Fr. 350.—  
Rox M 4, elektrisch . . . . . Fr. 600.—  
Rox D 280, elektrisch . . . . . Fr. 700.—  
Rox D 490 . . . . . Fr. 950.—  
Kege, Eintrammel . . . . . Fr. 50.—  
Kege, Zwiitrommel . . . . . Fr. 90.—

#### Umdrucker:

Kege, mit Papierzuführung . . . . . Fr. 250.—  
Ormig . . . . . Fr. 200.—  
Trommler, ohne Papierzuführung . . . . . Fr. 300.—  
Trommler, mit Papierzuführung . . . . . Fr. 450.—

#### Elektronische Matrizen-Brennmaschine

Stenifax  
(Nowort Fr. 7000.—) . . . . . Fr. 1900.—

**Print-Fix Edgar Rulshäuser AG**  
Spezialfabrik für Vervielfältigungsmaschinen  
Zürich, Tödiistr. 1, Tel. (051) 25 73 31

Parkplatz im Hof

## Nichtigerklärung

Das Sparheft Nr. 84042 der Ersparniskasse Biel wird vernichtet.

Der allfällige Inhaber dieses Sparheftes wird hiermit aufgefordert, solches innert dreissig Tagen, vom Erscheinen dieser Publikation an zu rechnen, unter Nachweis seiner Rechte bei der Ersparniskasse Biel vorzuweisen, andernfalls der Gläubiger die Urkunde im Sinne von Art. 90 OR als kraftlos erklärt und über den Gegenvirt verfügen wird.

Biel, den 15. Juli 1969 Ersparniskasse Biel

### Die Sparhefte

Nrn. 137057, 221729 und 263087

der Hypothekarkasse des Kantons Bern werden vermisst.

Die Gläubiger werden die Sparhefte gemäss Art. 977 OR entkräften und über die Guthaben verfügen, sofern die allfälligen Inhaber dieser Sparhefte diese nicht binnen 3 Monaten der Hypothekarkasse des Kantons Bern in Bern vorlegen und ihr besseres Recht nachweisen.

Bern, den 15. Juli 1969  
Hypothekarkasse des Kantons Bern

### Elektr. Numerateur

gebraucht, in gutem Zustand.

Eilofferten unter Chiffre S 70364 an  
Publicitas AG, 3000 Bern.

## Der neue kaufmännische Abteilungsleiter

unseres Kunden sollte nicht nur Kaufmann sein. Sondern auch Werbemann.

Unser Kunde ist einer internationalen Organisation angeschlossen, welche seit vielen Jahren das Direct Mail Business erfolgreich betreibt.

Als Abteilungsleiter würden Sie bei ihm ein Team von 6-7 Mitarbeitern führen. Sie sollten daher ein gewisses Flair haben für den Umgang mit Untergebenen.

Sie sind oft auf Reisen, auch ins Ausland. Englisch und Französisch sollten Sie daher beherrschen.

Da Sie ziemlich viel mit Werbung zu tun haben, sind auch einige Kenntnisse von Druckverfahren (Disponent/Kalkulator) eine wichtige Hilfe.

Gut wäre es, wenn Sie auch einige Grundkenntnisse in der EDV besitzen würden. Dies ist allerdings keine Bedingung.

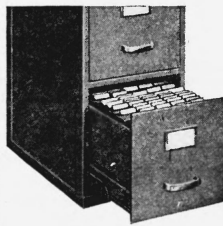
Was Sie unbedingt haben müssen: Organisationstalent. Und die Fähigkeit, selbständig zu arbeiten. Ihr Alter stellt sich unser Kunde so zwischen 30 und 40 vor. Er bietet Ihnen ein gutes Salär und eine interessante Stelle.

Bitte senden Sie Ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen an topwork. Wir werden sie diskret behandeln.

## topwork

topwork AG für Stellenvermittlung,  
Personalberatung und Temporärarbeit  
Sellergraben 53, 8023 Zürich  
Telefon 051 32 31 43

**gutag** Stahlmöbelfabrik  
F. GutAG Hggenodorf  
Tel. 062/46 11 49



Vertriebsbank Nr. 305

Verlangen Sie Prospekte und Bezugsquellennachweis

A vendre à Corsier s/veyevy

## beau chalet

dans quartier tranquille  
vue merveilleuse et imprenable  
living-room  
3 chambres à coucher  
salle de bains  
cuisine équipée  
grande terrasse  
jardin en partie boisé  
parking pour 3 voitures

Prix de vente Fr. 190 000.—, y compris

meubler

Agence immobilière Claude Furcr,

**RÉGIE CLAUDE FURCR**

Montreux, tél. 62 42 56

## Express-Kredite

Fr. 500.— bis Fr. 10 000.—

● Keine Bürgen;  
● Ihre Unterschrift genügt  
● Diskretionsgarantie

Bank Prokredit

8023 Zürich  
Löwenstrasse 52  
Telefon 051 / 25 47 50

Es lässt sich alles ganz einfach per Post erledigen.  
Express-Bedienung

Name \_\_\_\_\_  
Strasse \_\_\_\_\_  
Ort \_\_\_\_\_



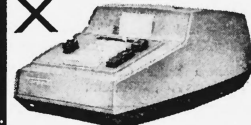
ALFORM-Handlochkarten

Schnell - Billig - Sicher  
Überall wo Auskünfte über:

Liefertermine, Wartungskontrolle für Maschinen, Qualitätskontrolle, Personalakten, Fundstellenregister für Bibliotheken, Fachschriften-Sammlungen, Patentabteilungen, Arbeitsvorbereitung, schnell gefunden werden müssen!

Jetzt vom Generalimporteur

**+**  
**X** elektrisch



Fr. 398.—

AUTO-DOPPIK BUCHHALTUNG AG

2501 BIEL, Bahnhofstr. 6, Tel. 032/24 02 29  
8030 ZÜRICH, Carmenstrasse 24,  
Tel. (051) 34 50 33

Senden Sie uns eine Rechenmaschine 8/9 mit Kontrollstreifen, 5 Tage zur Probe.

Adresse: \_\_\_\_\_